



Κυθίριοι,
Η νήσος σας ερμηνεύται από την μετανάστευσιν. Όσοι μένετε άφροτε τὰ μεσαιωνικά χωρία σας, κατέβητε εἰς τὰς παραλίας καὶ κτίσατε ἐκεῖ νέας καὶ σύγχρονους πολιτείας. Μὴ σὰς παραπλανήσουν ἄλλαι σκέψεις.
Η « ΦΩΝΗ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ »

ΦΩΝΗ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

« Η καλύτερα ὁδὸς διὰ τῆς ὁποίας ἡμετερεὶ ν' ἀποκτήσῃ κανεὶς τὴν λαϊκὴν ἐμπιστοσύνην, δὲν εἶναι ἡ ὁδὸς τῆς κολακείας τῶν παθῶν ἢ τῶν πλάνων τοῦ λαοῦ, ἀλλ' ἡ ὁδὸς τῆς διηνεκοῦς αὐτοῦ διηκταγωγῆσεως διὰ τῆς ἀληθείας τὴν ὁποίαν πρέπει πάντοτε νὰ λέγῃ ἔσον δὴτε πικρὰ καὶ ἄν εἴναι. »
ΕΛΕΥΘ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ

ΟΡΓΑΝΟΝ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΑΪΚΩΝ ΣΥΜΦΕΡΟΝΤΩΝ

ΠΕΡΙΟΔΟΣ Ε'

ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ: ΟΔΟΣ ΚΟΡΥΤΣΑΣ 11 — ΚΗΦΙΣΙΑ — ΑΤΤΙΚΗΣ

ΙΟΥΝΙΟΣ — ΙΟΥΛΙΟΣ 1980

ΑΡΙΘ. ΦΥΛΛΟΥ 90 - 91

Η ΕΝΤΙΜΟΣ ΟΔΟΣ

«Καὶ πρότερον δὲ τῇ φύσει πόλις ἢ οἰκία καὶ ἔκατος ἡμῶν ἔστιν. Τὸ γὰρ ὅλον πρότερον ἀναγκαῖον τοῦ μέρους εἶναι», γράφει ὁ Ἀριστοτέλης εἰς τὰ Πολιτικά του, δηλαδὴ ὅτι «φυσικὸν εἶναι νὰ εὐρίσκηται ἡ πόλις ὑπεράνω ἀπὸ τὴν οἰκονομείαν καὶ ἀπὸ ἑκάστου ἐξ ἡμῶν. Διότι τὸ σύνολον κατ' ἀνάγκη εἶναι ὑπεράνω ἀπὸ τὸ μέρος».

Πόλις, εἰς τὴν συγκεκρμένη περίπτωσι, εἶναι ἡ Νῆσος μας. Ἡ Νῆσος μας ἡ ὁποία εἰς στασιμότητα ἀναπτύξεως εὐρίσκομένη, ἔλλειπει ἀνθρωπίνου δυναμικοῦ, παρουσιάζει ὅλα τὰ συμπτώματα τοῦ μαραιοῦ, ἔστω καὶ ἐὰν σποραδικὰς ἐνέργειες ὠρισμένων ἀτόμων, προσπαθοῦν νὰ τὴν κρατήσουν εἰς τὴν ζωὴν.

Εἶναι μία σκληρὴ καὶ πραγματικὴ διαπίστωσις, τὴν ὁποίαν κάμουν ὅλοι ὅσοι ἐπισκέπτονται τὸν τόπον μας καὶ ἰδιαίτερα οἱ ἐξ αὐτῆς καταγόμενοι, οἱ ὁποῖοι καὶ θλίβονται εἰλικρινὰ διὰ τὸ γεγονός. Ἀναζητήθηκε ὅμως ἡ ρίζα τοῦ κακοῦ ἢ εἶναι γνωστὴ καὶ οὐδεὶς ἔχει τὸ θάρρος νὰ τὴν ἀποκαλύψῃ καὶ νὰ τὴν καταστρέψῃ, ὥστε νὰ ἀνασῶν ὁ τόπος καὶ νὰ ξεκινήσῃ γιὰ κάτι καλύτερο;

Ἀπαιτεῖται τόλμη καὶ παρρησία καὶ σθένος καὶ εἰλικρίνεια διὰ νὰ ὁμολογηθῶν ἐκεῖνα τὰ ὁποῖα δύνασται τὴν στιγμή αὐτὴ τὴ Νῆσὸς μας. Διότι εἶναι ἀπαράδεκτον νὰ διατρέχουν τὰ χωρία καὶ τὰς πόλεις, φθίμες καὶ λόγοι οἱ ὁποῖοι καταρρακώνουν τὸ κύρος καὶ τὴν αξιοπρέπεια τῶν διαχειριζομένων τὰ κοινὰ τῆς Νήσου μας, ἄνευ οὐδεμιᾶς ἀντιδράσεως ἐκ μέρους τῶν, ἂν καὶ τὰ γνωρίζουν καλῶς, διότι ὁ χώρος εἶναι στενὸς καὶ ὅλα μαθαίνονται.

Καὶ πρῶτον καὶ κύριον. Εἶναι ἐγκληματικόν, κατὰ κυριολεξίαν, αὐτὸ τὸ ὁποῖον καλλιεργεῖται ἀπὸ ὠρισμένους τοπικοὺς παράγοντας, καὶ ποὺ δυστυχῶς εἶναι διάχυτον εἰς τὴν Νῆσον, καὶ τὸ ὁποῖον συνίσταται εἰς τὴν ἀναβίωσιν τῆς παλαιᾶς ἀντιθέσεως ἢ ὁποία ὑφίστατο μετὰ τῶν δύο μεγάλων Δήμων τῆς Νήσου.

Εἶναι ἐν παντὶ ἀπαράδεκτον, λόγοι προσωπικοῦ, μ-

κρόψυχες φιλοεξίες, τοπικιστικὲς ἀντιθέσεις, παλαιὰ καὶ ἀνεδαφικὰ βιώματα ἐκτὸς πραγματικότητος, πείσματα τύπου γυναικῶν ὑποστάθμης, νὰ γίνονται ρυθμιστὰς τῆς ζωῆς καὶ τῆς ἐπιβιώσεως ἐνὸς τμήματος τῆς ἐλληνικῆς γῆς, τὸ ὁποῖον ἔχει ὅλες τὰς δυνατότητας νὰ ἀνθίσῃ καὶ νὰ δρέψουν οἱ κάτοικοί του καρποὺς εὐημερίας καὶ προόδου.

Ἐγγράψαμεν καὶ ἄλλοτε καὶ τὸ ὑποστηρίζομεν μετὰ φανατισμοῦ, ὅτι ἡ Νῆσος εἶναι Μῆς, Ἐνιαία καὶ Ἀδιαίρετος. Κατὰ συνέπειαν, ΤΙ ΣΑΣ ΧΩΡΙΖΕΙ ΚΥΡΙΟΙ, ὥστε νὰ προσπαθεῖτε νὰ θγάλετε ὁ ἕνας τὸ μάτι τοῦ ἄλλου, χωρὶς οὐσιαστικὸν ὄφελος οὔτε γιὰ σὰς οὔτε γιὰ τὴ Νῆσὸν;

Φαίνεται, ἀπὸ τὴν ἀρνητικότητα τὴν ὁποίαν ἐφαρμόζετε εἰς τὰς μετὰ τὰς σὰς σχέσεις, ὅτι ζῆτε ἐκτὸς πραγματικότητος καὶ δὲν ἔχετε συλλάβει τοὺς παλμούς τῆς ἐποχῆς μας, μῆς ἐποχῆς ποὺ με κοινωνικὰ καὶ τεχνολογικὰ ἄλλα κατατείνει εἰς τὴν ἀνύψωσιν τοῦ ἀνθρώπου σὲ ὅλες τὰς ἐκδηλώσεις του, καὶ εἰς τὴν ἀπαλλαγὴν τοῦ ἀπὸ τὰς ἀγκυρὰς τῆς ἐπιβιώσεως, θέτοντας εἰς τὴν διάθεσίν του ὅλα τὰ μέσα ποὺ διαθέτει ἢ σύγκροτον ἐπιστήμη. Κι ἐσεῖς, τί κάνετε γιὰ νὰ παρακολουθήσετε τὴν πορεία αὐτὴ πρὸς τὸ καλύτερον; ΟΥΔΕΝ. Περιμένετε μόνον πότε θὰ νυκτώσῃ, διὰ νὰ ἐγγράψετε μίαν ἀκόμη ἡμέραν εἰς τὸ παθητικὸν σας ἡμερολόγιον τῶν πεπραγμένων σας.

Δευτέρα ἐπίσης ἀρνητικὴ προσφορά πρὸς τὸν τόπον, εἶναι ἡ ἐκ διαμέτρου ἀντίθετος ἀκολουθοῦμένη πολιτικὴ, εἰς τὴν λύσιν ὠρισμένων κοινῶν διὰ τὴν Νῆσον θεμάτων, θεμάτων προόδου, θεμάτων κοινωνικῆς ἀλληλεγγύης, θεμάτων πολιτισμοῦ, θεμάτων ζωῆς, ἐν τελευταίᾳ ἀναλύσει.

Ὅταν πρὸ πενήντα ἐτῶν ἡ ἐσωτερικὴ ἐπικοινωνία τῆς Νήσου ἦτο δυσχερὴς, καὶ ἀπαιτεῖτο μῆς ἡμέρας δρόμος ἀπὸ τὸν Καραβὰ στὸ Καψάλι, ἴσως νὰ ἐδικαιολογοῦντο ὠρισμένους μικροαντιθέσεις μετὰ τὴν Βορείων καὶ Νοτίων, ἀλλὰ σήμερον ποὺ ἐντὸς ἐνὸς πρωΐου δι-

τρέχει κανεὶς ὁλόκληρον τὴν Νῆσον εἰς μῆκος καὶ πλάτος, εἶναι γελοῖος παντὸς εἶδους διαχωρισμὸς καὶ μάλιστα ὅταν τὸ Κράτος ἄνευ διακρίσεως, ἐξισώνει τὸν ἐνδιαφέρον του πρὸς τὸν τόπον, χρηματοδοτῶντας ἀδιακρίτως, διάφορα ἔργα, σὲ ὅλες τὰς Κοινότητες τῆς Νήσου.

Τὸ Νοσοκομεῖον δὲν ἀνήκει στὸν Ποταμιό, τὸ Γηροκομεῖον ἐπίσης, ἡ Σχολὴ Μυλοποτάμου δὲν ἀνήκει στὴν Χώρα, ἡ ἔδρα τῶν Κρατικῶν Ἀρχῶν ἐπίσης, ἀνήκουν εἰς ὅλο τὸ Νησί, ὅπως καὶ τὰ λιμάνια του, καὶ τὸ ἀεροδρόμιον καὶ οἱ γυατροὶ του καὶ τὸ Γυμνάσιον, καὶ οἱ σταθμοὶ βενζίνης καὶ τὰ ξενοδοχεῖα του καὶ οἱ ξενώνες καὶ οἱ παραλίες καὶ τὰ χωρία του, εἶναι δικά του, εἶναι ἐνιαία, εἶναι ΕΝΑ, ἀνήκουν εἰς ὅλους τοὺς Κυθηρίους.

Μὴ δικάζετε Κύριοι τὸν τόπον, τὸ ἐπαναλαμβάνομεν, μὴ καταστρέψετε κάτι τὸ ὁποῖον ἐν τελευταίᾳ ἀναλύσει δὲν εἶναι τιμὰ τῆς σὰς. Ἐὰν αἰσθάνεσθε ὅτι τὸ «ἀρχειν» εἶναι βάρος, ὅτι δὲν ικανοποιεῖ τὰς ἀνθρωπίνους ἀνισυχίας σας ἢ ὅτι ἐπὶ τὴν ὁδὸν οὐ φεύγετε, με εὐθύτητα καὶ ἀνδριανὸν (δυσχερὲς τὸν ὁδὸν εἰς τὴν ἐποχὴν μας), παραδώσατε τὴν σκυτάλην τῆς διοικήσεως εἰς ἄλλους, νεωτέρους ἀπὸ ἐσάς, με ἀνιλήψατε εὐρυτέρως, με ὅκα τοπικιστικὰ συμπλέγματα κυριαρχοῦμενος, ἀλλὰ με πραγματικὴν ἀγάπην πρὸς τὸν τόπον κατεχομένους οἱ ὁποῖοι θὰ δώσουν μίαν νέαν πνοήν, μίαν πνοὴν ἀγάπης καὶ ὅκα κεκαλυμμένους μίσους, τὸ ὁποῖον ἐντέχνως καλλιεργεῖται σήμερον.

Ἡ ἐντιμος ὁδός, ἡ ὁδὸς τὴν ὁποίαν ἐπέλεξαν κατὰ τὸ παρελθὸν μεγάλοι ἄνδρες τῆς ἱστορίας, ὅταν διετίσταν τὸν φυσικὸν κάματον ἐπερχόμενον, ἦτο ἡ ὁδὸς τῆς ἀξιοπρεποῦς ἀποχωρήσεως ἀπὸ τὴν ἀρχὴν, καὶ ὁ μέχρι τοῦ θανάτου τῶν σεβασμῶν τῶν συμπολιτῶν τῶν. Ἀκολουθήσατε Κύριοι, τὴν ἰδίαν ὁδόν, προτοῦ εἶναι πολὺ ἀργὰ καὶ ἡ φιλαρχία σας ἀποβῇ τάφος, εἰς τὸν ὁποῖον οὐδεὶς θὰ ἐναποθέσῃ ἔστω καὶ ἓν ἄνθος τῆς Κυθηραϊκῆς γῆς.

Α.Π.Τ.

Στὸ νοῦ μου ἔχω πάντα μὴ παλιὰ μελέτη τοῦ Γεωργίου Σ. Τσαμπηρᾶ «Η μετανάστευσιν ἐν Κυθήροις, - ἡ νῆσος καὶ ὁ πληθυσμὸς τῆς» ποὺ δημοσιεύθηκε στὶς σελίδες 102 - 109, τοῦ τόμου «Πρακτικὰ τοῦ ἐν Κερκύρα Α' Πανιόνιου Συνεδρίου».

Θὰ τὴν συνοψίσω, λόγῳ τῆς χρησιμότητός της, στὶς ἀκόλουθες γραμμίδες. Στὴν περίοδο τῆς Ἀγγλοκρατίας διαίρετο τὸ νησί σὲ τρεῖς δήμους. Τὸ 1874 σὲ δύο καὶ τὸ 1915 (ποὺ γράφεται ἡ μελέτη) σὲ 13 κοινότητες. Ὁ πληθυσμὸς τοῦ κατὰ τὴν ἀπογραφὴν τοῦ 1907 ἦταν 25.000 κάτοικοι, ἀπ' τοὺς ὁποῖους οἱ 13.200 μέναν στὸ νησί, ἐνῶ οἱ λοιποὶ μετανάστευαν. Ὁ λόγος, ποὺ τοὺς ἐξαναγκάζε ἦταν τὸ ἄγρονον τοῦ ἐδάφους. Στὰ Κῦθηρα ἀφῆσαν ἅμους τὴν γυναικῆς τους ποὺ ἀσχολοῦνταν με τὰς ἀγροτικὰς ἐργασίας καὶ ἔτσι ἡ παραγωγή τοῦ τόπου σὲ λάδι, κρασί καὶ δημητριακὰ δὲν ἐλαττωνόταν. Οἱ μετανάστες εἶχαν ἀπολυτῆριον δημοτικὸν σχολεῖον.

Σὰν μέρη ποὺ προτιμοῦσαν ἦταν ἡ Ρωσσία, στὰ 1875 ἡ Βράζιλια τῆς Ρουμανίας, ἡ Αἴγυπτος καὶ ἡ Σμύρνη (τὴν εὐνοοῦσαν πολὺ οἱ τακτικὰς προσεγγίσεις τῶν πλοίων) ὅπου στὸν Κουκλουτζὰ καὶ τὸ Μπουρνο-δαλί τῆς ἐγκαταστάθηκαν περὶ

ΟΙ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΕΙΣ ΜΑΣ

Υπὸ κ. ΜΙΧ. Κ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΑΟΥ

τοὺς 10.000. Ἔτσι, ἀπὸ τὰ 1850 ἕως τὰ 1870 οἱ κάτοικοι τοῦ Τσιρίγου ἐλαττωθήκανε ἀπὸ 25.000 στοὺς 10.637.

Στὸν Πειραιᾶ καὶ τὴν Ἀθήνα ἀρχίζουν νὰ ἔρχονται ἀπὸ τὸ 1890, ὅπου μετανικήθηκαν περὶ τρεῖς χιλιάδες, ἐνῶ ταυτόχρονα ξεκινῶν καὶ γιὰ τὴν Ἀμερικὴ καὶ τὴν Αὐστραλίαν.

Στὰ 1910, ὁ ἀριθμὸς τῶν μεταναστῶν φθάνει τοὺς 12.800, ἀπὸ τοὺς ὁποῖους 5.000 εἶναι στὴν Σμύρνη, 500 στὴν Αἴγυπτον, 2.500 στὴν Ἀμερικὴ, 2.500 στὴν Αὐστραλίαν, 200 στὴν Ρουμανίαν καὶ Ρωσσίαν καὶ 1.500 στὴν Ἀφρική. Ἡ ἡλικία ποὺ ἔχουν κυμαίνεται ἀπὸ τὸν ἐφηβὸν μέχρι τῶν γερόντων καὶ ἀσχολοῦνται με τὸ ἔμπόριο καὶ ἰδιαίτερα σὰν οἰνοπώλαι, καφεπώλαι καὶ ξενοδόχοι, στέλνοντας ἀρκετὰ χρήματα στὸ Τσιρίγον καὶ ἐπιστρέφοντες κατὰ τὰ γυρατὰ τους σ' αὐτό.

Στὰ 1900 λέγεται, ὅτι οἱ εὐφορεὶς γαῖες τοῦ νησιῦ λόγω τῆς ζήτησής τους ἔφθασαν στὶς χιλιάδες κατὰ στρέμμα δραχμίδες, ἐνῶ οἱ τῶν χαράδρων τὶς 400. Στὸ σημεῖο αὐτὸ τελειώνει ἡ μελέτη.

Οἱ νεώτερες ἀπογραφὲς φέρουν τὸν πληθυσμὸν τῶν Κυθηρῶν νὰ εἶναι τὸ 1940 στοὺς 8.178, τὸ 1951 τοὺς 6.507, τὸ 1961 τοὺς 5.518, τὸ 1971 τοὺς 4.102 καὶ σήμερον τοὺς 3.700 κατοίκους. Ἦτοι μειώθηκε στὴν τελευταία τριακονταετία σὲ πᾶσι πάνω ἀπὸ τοὺς μισοὺς.

Ἀπὸ τὰ μέρη ποὺ πᾶνε τὴν πρώτην θέσιν κατέχει ἡ Αὐστραλία. Σὲ παλιὰ ἐπίσης μελέτῃ τοῦ συμπολίτου Χ. Κ. Φρυλιγκου, Γενικοῦ τότε Προξένου τῆς Ἑλλάδας «Ὁ Ἑλληνισμὸς ἀνὰ τὴν Αὐστραλίαν», ποὺ δημοσιεύθηκε στὸ «Ἑγκυκλοπαιδικὸν Ἡερολόγιον, Νέα Ὑόρκη, ἔτος δευτέρου 1929, σελ. 198 - 205» διεπιστάτο, ὅτι τὰ 35% τοῦ Ἑλληνισμοῦ τῆς Ἡπείρου αὐτῆς ἦσαν Κυθηριοί, ἔναντι τῶν 25% Ἰθακησίων. 15% Καστελλορίζων καὶ 25% ἀπ' τὴς ἄλλες περιοχὰς τῆς Χώρας μας. Ὅτι, ὡς τόπον προτιμήσεως εἶχαμε τὴ Σίνδεϋ, ὅπου στὰ 1924 ἰδεῖται ὅτι ὁ «Σύλλογος τῶν Κυθηρίων» καὶ ποὺ ἀπὸ τοὺς μετανάστες ξεχώρισαν οἱ Α. Τσιγκούνης, ποὺ ἀπεφοίτησε τοῦ ἐκεῖ Πανεπιστημίου τὸ 1920 καὶ διακρίθηκε σὰν κυβερνητικὸς ἐ-

κπὸς καὶ διευθυντὴς νοσοκομείων καὶ ὁ ἱδρυτὴς καὶ συνεκδότης τῆς ἐβδομαδιαίας ἀπὸ τοῦ 1927 ἡμερησίας «Πανελληνίας Κήρυξ» Γ. Μαρσέλλος.

Στὶς μετέπειτα Κυθηραϊκὰς ἐδὼ ἐφημερίδας ὑπάρχει ἀφθονία καταχωρημένων ὀνίκων γιὰ τὴν εὐημερίαν καὶ ἀκμὴν τοῦ μεταναστευτικοῦ στοιχείου μας. Λεπτομερικὰ διεξοδικὰ δὲ εἶναι οἱ περιοδεῖες στὴν Αὐστραλίαν τῶν διευθυντῶν τους, καθὼς καὶ ἀρκετῶν Πολιτευτῶν μας, ποὺ τὸ ἐπισκέφθησαν.

Τὸ θέμα τῆς μεταναστεύσεως τῶν Τσιριγῶν εἶναι ἀπ' τὰ οὐσιωδέστερα (τὸ πῶς ἐνδιαφέρει) τοῦ νησιῦ. Συμβολὴ εἰς τὴν μελέτην τοῦ μᾶς παρέχουν οἱ σελίδες 75 ἕως 83 καὶ 84 ἕως 89 (Α' ἔτος) καὶ 27 ἕως 38 (Β' ἔτος) τῶν «Κυθηραϊκῶν Ἐπετηρίδων» τοῦ Διονυσίου Σ. Ἀλβανάκη, καθὼς καὶ ἡ περιλαμβανόμενη μελέτη τοῦ Ἀναστασίου Θ. Στρατηγῶν στὴν «Κυθηραϊκὴ Ἐπιθεώρηση» τοῦ 1923, με τίτλον «Ἡ μεγάλη Κυθηραϊκὴ Παροικία Σμύρνης 1776 - 1923» σελίδες 365 - 385. Κοντὰ τοὺς 35 τοποθετήσαμε καὶ τὴν τοῦ ἀείνου Ν. Γ. Φωτεινοῦ «Κουκλουτζὰς, ἓνα Τσιριγῶτικο Προάστιον τῆς Σμύρνης» δημοσιευμένης στὸ «Ἐπτανησιακὸν Ἡερολόγιον», 1961 σελ. 125 - 132 τοῦ Στ. Ἀντωνόπουλου, στὸ δι-

βλίο «Μικρὰ Ἀσία» 1907, «Κυθηραϊκὴ ἀδελφότης» σελ. 142, τοῦ Γ. Δ. Ἀργυρόπουλου, «Οἱ Κυθηριοὶ τῆς Ἀνατολῆς» (διάλεξη) τοῦ Γεωργ. Λαμπάκη, «Οἱ Κυθηριοὶ τῶν Θυατείρων», σελ. 324 τοῦ βιβλίου «Οἱ ἐπὶ ἀστέρες τῆς ἀποκαλύψεως», τοῦ Κοσμᾶ Ι. Κασσιμάτη «Περὶ τῶν ἐν Αὐστραλίᾳ Κυθηρίων» εἰς τὰ τεύχη 17 καὶ 18 τοῦ περιοδικοῦ

«Κυθηραϊκὸς Κήρυξ» κ.ά. Ὑπογραμμίσουμε ἔτσι μερικὰ κείμενα ἀξία τῆς προσοχῆς μας γιὰ τοποὺς ποὺ ἔδρασε τὸ Κυθηραϊκὸ στοιχεῖον ἐντονα ἱκανοποιητικὰ καὶ ποὺ καὶ σήμερον σκορπᾶ, ἀπὸ ὅσους μᾶς ἀπέμειναν, τόσα ἀγαθὰ στὸ νησί, ὥστε νὰ μὴν ἔχει ἀπὸ τίποτε ἴσως ἄλλο ἀνάγκη.

ΜΙΧ. Κ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΑΟΣ

ΊΠΤΑΜΕΝΑ ΔΕΛΦΙΝΙΑ



ΤΑΞΙΔΕΥΣΤΕ ΠΑΝΩ ΑΠ' ΤΟ ΚΥΜΑ
ΓΡΗΓΟΡΑ, ΑΝΕΤΑ ΚΑΙ ΣΙΓΟΥΡΑ
ΜΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΚΑΙΡΟ

Καθημερινὰ ἀναχωρήσεις γιὰ:
Αἴγινα, Μεθάνια, Πορὸ, Ερμιονή, Ὑδρα,
Σπέτσες, Πορτὸ Χελί, Τόλο, Ναυπλίου,
Λεωνιδίου, Μονεμβασιά, Νεάπολη Βοίων,
Κύθηρα

ΚΟΙΝΟΠΡΑΞΙΑ ΥΔΡΟΠΤΕΡΥΓΩΝ «ΣΕΡΕΣ»
Ἀκτὴ Θερμοκλεῶν 8, — Φρεαττὺδα — Πειραιᾶ
Τηλ.: 4531716/7, 4528994, 4529272, 4523612

ΜΑΤΙΕΣ ΣΤΑ ΝΕΑ ΒΙΒΛΙΑ

Από τον Δ. ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟ

Ο λογοτέχνης κ. Θάλης Ρητορικής ζει και δημιουργεί στη Ρώμη. Διευθυντής του περιοδικού «ΒΩΜΟΣ ΤΕΧΝΗΣ», προπαγανδίζει στο εξωτερικό τα επιτεύγματα της νέας «Ελληνικής Λογοτεχνίας» με εντιμότητα και ικανότητα.

Το βιβλίο του «Η ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΠΑΡΑΚΑΤΑΘΗΚΗ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ JOHN F. KENNEDY» είναι μια θετική συμβολή στη διδασκαλία για τον μεγάλο άνθρωπο και ειρηνόφιλο.

Σε λίγες μέρες σελίδες, ο συγγραφέας ανάλυσε την προσφορά του άδικοχμένου Προέδρου των Η.Π.Α. με αντικειμενικότητα και ειλικρίνεια. Προχωρώντας σε βάθος μας αποκαλύπτει το πόσο έχασε η ανθρωπότητα από την δολοφονία του Κέννεντυ. Το πόσο χάνει κάθε φορά που δολοφονείται ή ανθρωπότητα...

Ένα νέο βιβλίο μας ήλθε πρόσφατα από την Ρώμη. Τίτλος του «ΣΦΕΝΔΟΝΙΕΣ» και συγγραφέας του ο δρ. Θάλης Ρητορικής, ένας εκλεκτός Έλληνας λογοτέχνης του «Εξωτερικού» με πλούσια πνευματική παραγωγή και δραστηριότητα.

Μικροί ιστίοι συνθέτουν το έργο που ἀγκαλιάζει θέματα κοινωνικά. Τους διακρίνει λιτότητα και σαφήνεια, έτοιμοι καθώς κομμάτιαζουν την ανθρώπινη ψυχή για να την σπουδάσουν σωστά κι αβυσθοειδώς. Γι' αυτό έχουν ακόμη ευγένεια, ανθρωπισμό και ειλικρίνεια.

Με τα «ΓΙΑΝΝΙΩΤΙΚΑ ΣΟΝΕΤΑ» του ο κ. Γεώργιος Βρέλλης μας μεταφέρει στα όμορφα χωμάτια και διώματα της επαρχίας. Καλύπτουν την περίοδο 1945-80 σαν β' βιβλίο της σειράς, διατηρεί βίη την ανυπόκριτη και τον ρομαντισμό της νύχτας. Της νύχτας του καθενός. Γιατί όλοι τότε είμαστε διαφορετικοί, σωστότεροι.

Παράδοξος ο ποιητής. Για πολλούς άκρως.

Προσωπικά πιστεύω στον Ένα Θεό και στη Μία Πόλη. Κάτω από τ' αναρριθμικά προσωπεύει ο πάρχης το ΕΝΑ. Η πόλη, λοιπόν, είναι μία. Έκείνο που χρειάζεται είναι πάλι ένα: να είναι πόλη...

Δύσκολο το χρονογράφημα. Ο κ. Γιάννης Ανδριόπουλος δεν φάνηκε να το πιστεύει. Με τις «ΕΙΚΟΝΕΣ ΚΑΙ ΣΚΕΨΕΙΣ» μας παρουσιάζει αρκετά χρονογραφήματα επιτυχημένα.

Παριέναι από την καθημερινή ζωή, χωρίς φιλοσοφικές προσεκτάσεις, μας ξετυλίγουν αλήθειες της ζωής. Μ' απλότητα και καλσύνη.

Σελίδες που διαβάζονται απ' όλους, ανάλαφρες και χαριτωμένες. Με λίγο χιούμορ, συχνά πικρό, κάποτε χυμό. Με πολύ ανθρωπιά κι ειλικρίνεια.

Λίγοι οι Έλληνες που αγαπούν τον πεζό λόγο. Οι πολλοί τον φοβούνται. Γι' αυτό αξίζει έπαινος ο αυτός τους λίγους. Που τολμούν... Έτσι.

Σ' ένα μικρό δοκίμιο που παρουσιάζει ο γνωστός λογοτέχνης κ. Κώστας Σταμάτης αναλύεται το ποίημα του Θάλη Ρητορικής «Ο ΠΟΙΗΤΗΣ ΚΙ Ο ΚΟΡΑΚΑΣ». Δεν συνιστάται ή κρίση μιας κρίσης, έτσι το μόνο που μπορούμε να πούμε μετά την ανάγνωση είναι πως αποτελεί τιμή για την σύγχρονη ελληνική διανόηση να την υπηρέτουν άτομα του ήθους και της αξιοπρέπειας του κ. Θάλη Ρητορική όσο και του κ. Κώστα Σταμάτη. Αυτά μόνο.

Ο δρ. Κωνστ. Τσιρπανλής εκδίδει από χρόνια στη Ν. Υόρκη την εφημερίδα των ξενιτεμένων μας «Ο Έλληνας» της «Αμερικής». Διατηρεί μια ελληνική έκδοση σε Ραδιοσταθμό της Αμερικής. Διδάσκει σε Αμερικανικά Πανεπιστήμια ιστορία και δογματική της Χριστιανικής Θρησκείας. Ένα μικρό του τομείο που φυλλομετρούμε αναφέρεται στην «Χριστολογία» του Φιλόξενου και είναι γραμμένο στην Αγγλική. Δεν πρόκειται βέβαια για τον αρχαίο Κυθίο ποιητή αλλά για τον συνονθύλευτο του ερμηνείας και εκκλησιαστικού συγγραφέα των πρώτων χρόνων ζωής της νέας Θρησκείας.

Ο Φιλόξενος γεννήθηκε στην Περσία, γύρω στα 440 μ.Χ. και σπούδασε στην Έβερσο. Κατά μίαν έκδοχή, τ' όνομά του προέρχεται από μετάφραση του ουρακού του όνοματός Αξενάγια, που δηλώνει ιδιότητα μοναχική.

Είχε επηρεαστεί σημαντικά από τους Έλληνες Πατέρες και άσφαλως κατανοούσε την ελληνική γλώσσα. Θέωρητικά μονοφυσίτης, με δραστηριότητα στα εκκλησιαστικά προβλήματα της εποχής αξιοζήλευτη. Ο θάνατός του καθορίζεται γύρω στο 523.

Τα γραπτά του Φιλόξενου περιτρέφονται γύρω από την θεολογία και την Μοναχική Πνευματικότητα με πιο γνωστά τα σχόλια του για τον Ματθαίο, τον Λουκά και τον Ιωάννη.

Οι δογματικές του απόψεις απαιτούν αρκετό χώρο για να εκτεθούν και άσφαλως περισσότερο ενδιαφέρουν τους θεολόγους. Το έργο του δρος Τσιρπανλή στολίζει αναλυτική βιβλιογραφία. Για τους σοβαρούς μελετητές των πρώτων χρόνων της θρησκείας μας και των περιπετειών της όλα τα έργα του δρος Τσιρπανλή είναι ένα πράγμα.

ΔΙΟΝΥΣΗΣ ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΣ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑΙ ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ ΤΟΥ «ΝΟΚ»

Η Έλληνική Θαλασσία Ένωσις κατόπιν αιτήσεως του Έπιτίμου μέλους της κ. Χαρίλαου Σαραντοπούλου διέθεσε το ποσό των πενήντα χιλιάδων (50.000) δραχμών προς ένισχυση του Ν. Ο. Κυθήρων διά το έτος 1980.

Έπίσης πληροφορούμεθα ότι ο μεγάλος ευεργέτης της νήσου σερ Νικόλ. Λουράντος αν και ασθενής δεν εληνημόνησε να στείλη την εκ 1.000 δολ. Αυστραλίας έτησίαν δωρεάν του, έτους 1980, προς τον Όμιλον.



FEDERATION
INTERNATIONALE
de la Presse Periodique
ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΟΜΟΛΟΓΙΑ
ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΥ ΤΥΠΟΥ

ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ

Έσωτερικοί:
ΕΤΗΣΙΑ Δρχ. 300
ΕΞΑΜΗΝΟΣ Δρχ. 200
ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ΕΤΗΣΙΑ Δρχ. 1.000
ΕΞΑΜΗΝΟΣ Δρχ. 500
Έξωτερικοί:
ΙΕΝΙΚΩΣ: Δολάρια 20 ΕΤΗΣΙΩΣ (συμπεριλαμβανομένης αεροπορικής Αποστολής).
Τιμή φύλλου Δρχ. 20

ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΙΣ «ΦΩΝΗ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ»

Έκδοσις εν Αθήναις

ΕΤΟΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ 1924

ΠΕΡΙΟΔΟΣ Ε'

ΙΟΥΝΙΟΣ — ΙΟΥΛΙΟΣ 1980

ΙΔΡΥΤΗΣ

ΠΑΝ. Κ. ΤΣΙΤΣΙΑΙΑΣ

(1879) 1924 - 1972

ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ

ΕΚΔΟΤΗΣ

ΑΡΧΙΣΥΝΤΑΚΤΗΣ

ΑΡΗΣ Π. ΤΣΙΤΣΙΑΙΑΣ

Κορυτσάς 11 — Κηφισιά

Τηλ. 80.12.214

ΥΠΕΥΘ. ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

ΙΩΑΝ. Γ. ΓΑΛΕΟΣ

Κωλέττη 7 — Αθήναι

Τηλ. 36.21.074

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

ΝΕΟΙ ΚΥΘΗΡΙΟΙ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΕΣ

Την Λέαν Βασ. Στρατηγού, λαβούσαν το πτυχίον της Φαρμακευτικής, την Ευγενίαν Χλέντζου το πτυχίον της Φιλολογίας και τον Δημήτριον Γ. Κολαϊτζόκη το πτυχίον της Νομικής, θερμώς συγκαίρομεν και εύχόμεθα καλήν σταδιοδρομίαν.
Μ. και Χ. Ξ. Ξ.

ΓΕΝΝΗΣΕΙΣ

— Η κυρία Μεταξία Τάσου Προδατάρη, έτεκεν εις Αθήνας θήλυ. Τους εύχόμεθα να τους ζήση.
Χαρίλαος - Μαρία

ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΟΝ

Κύριον

Ιωάννην Δ. Στρατηγόν
Βουκουρεστίου 28

ΑΘΗΝΑΣ

Κύριε Στρατηγέ,

Τό Διοικητικό Συμβούλιον του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών σας συγχαίρει ειλικρινά και εγκάρδια για την επάξια εκλογή σας στην έδρα της Δερματολογίας του Πανεπιστημίου Αθηνών και σας δεσμώνει ότι ή εκλογή σας αυτή τιμά τόσο την ιδιαιτέρα μας πατρίδα όσο και τον Σύλλογό μας του οποίου αποτελέτε παλαιό και επίλεκτο μέλος.

12.7.80

Με πατριωτικούς χαιρετισμούς
Για το Διοικητικό Συμβούλιον

Ο Πρόεδρος
Ν. Φατούρας

Ο Γ. Γραμματέας
Δημ. Κάμης

ΓΙΑ ΟΛΑ ΦΤΑΕΙ ΤΟ ΚΡΑΤΟΣ...

(Μία επιστολή του Σ.Κ.Σ.)

Δημοσιεύουμε κατωτέρω επιστολήν δύο Κυθηρίων νέων, εις απάντησιν σχολίου μας δημοσιευθέντος εις τον φύλλον του Απριλίου, και σέσιν έχοντος με την δραστηριότητα του Συλλόγου Κυθηρίων Σπουδαστών, εις την Νήσον μας, κατά τον μήνα Απρίλιον.

Αθήνα 27.6.80

Αγαπητέ κ. Τσιτοίλια

Διαβάσαμε το άρθρο σας για τον Σύλλογο Κυθηρίων Σπουδαστών (Σ.Κ.Σ.) στο φύλλο σας του Απριλίου. Σάν μέλη του συλλόγου και αφού βάλετε μερικά ερωτήματα για κάθε σπουδαστή, θα θέλαμε να μας παραχωρήσετε ένα μέρος από τις στήλες της εφημερίδας σας για να εκθέσουμε μερικές απόψεις μας.

Αρχικά θα θέλαμε να διορθώσουμε κάποιες ανακρίβειες στο άρθρο σας, αφού δρισακόμαστε και οι ίδιοι στη συγκέντρωση του ΣΚΣ. Ήταν συγκέντρωση όχι μελών μας και «παραγόντων της νήσου» αλλά πρόσκληση προς όλους ανεξαιρέτως τους Τσιριγώτες που θέλουν να συζητήσουν και να δρούν λύσεις για τα πολιτιστικά προβλήματα του νησιού μας, πράγμα που φάνηκε από την άρθρα προσέλευση των συμπατριωτών μας και την προθυμία όλων να βοηθήσουν με όλην και ήλική υποστήριξη την νέη προσπάθεια. Σκοπός της συγκέντρωσης ήταν να εξεταστούν τα πολιτιστικά προβλήματα και όχι τα διάφορα που λέτε και επαναλημμένα προπαθήσαμε να κρατήσουμε τη συζήτηση ο' αυτά τα πλαίσια.

Όσο για την ταμεία, δεν ήταν σκοπός κ. Τσιτοίλια αλλά μέσον, για να πληροφορούμε εθελούστους το θέμα μας. Και είναι πραγματικά άτυχής από μέρους σας ο χαρακτηρισμός της σαν «πειθαρχήσους» επειδή από τη μία πλευρά στη διπλανή άκρη της στήλης για την ταμεία την αναφέρετε σαν ψυχάγωγικό περιεχόμενο, από την άλλη πλευρά ήταν ταμεία του Τσάρλυ Τσάπλιν αναμνηστική το μεγαλύτερο κομμάτι της εποχής του. Και δάσκαλο ακόμη και για σήμερα. Παρακαλούμε να προσέχετε άλλη φορά την αξιοπιστία και προπαντός την αντικειμενικότητα των ηγητών σας...

Όσο για την πολιτικοποίηση που αναφέρετε. Πραγματικά έγινε μια άτυχη ομολογούμενος πρόβλεψη κάποιου κομματικού εκπροσώπου. Ατυχία και επειδή δεν υπήρχαν εκπρόσωποι άλλων κομμάτων για να έχουμε ολοκληρωμένη εικόνα, και επειδή το κλίμα του κόσμου εκεί πέρα δεν σήκωνε παρόμοιες παρεμβάσεις. Εύτυχως γρήγορα επαναφέρα-

μεν θά σχολιάσουμε το κείμενον, το όποιον καταλήγει με καταδίκην του Κράτους, αλλά θα αναμείνωμεν το τέλος του έτους, διά να κάμωμεν απολογισμόν των έργων τόνον του Συλλόγου δσον και της Συντονιστικής Επιτροπής.

με τη συζήτηση στα σωστά πλαίσια.

Όσο για τα ερωτήματα που μας βάλετε. Είναι πραγματικά περίεργο ένας έμπειρος δημοσιογράφος όπως έσείς να μην έχει υπόψη του τις αρμοδιότητες τόσο του συλλόγου μας όσο και της Τοπικής Αυτοδιοίκησης και της εκάστοτε κυβέρνησης. Είναι φανερό ότι λίγα μπορεί να κάνει ο ΣΚΣ για τα προβλήματα που βάλετε, όχι επειδή δεν υπάρχει διάθεση, αλλά γιατί ο λαός μας άλλους διόρισε για να τον βοηθήσουν στη λύση των προβλημάτων του. Εμείς επικουρικά μπορούμε να δράσουμε και το κάνουμε είτε με άρθρα στο περιοδικό μας (Αεροδρόμιο, ΕΟΤ, μετακίνηση), είτε απευθυνόμενοι στον Μητροπολίτη μας και τους Προέδρους των Κοινοτήτων.

Άλλοι θα έπρεπε να απευθύνονται αυτά τα ερωτήματα κ. Τσιτοίλια, που πραγματικά απορούν σε μεγάλο βαθμό τη ζωή του νησιού μας. Και αφού είναι γνωστό ότι της Τοπικής Αυτοδιοίκησης της έχουμε δώσει τ' όλην, αφαιρώντας της σχεδόν κάθε αρμοδιότητα και προσιπθόντες δημιουργίας πρωτοβουλίας, κύρια υπέβηθη για τα θέματα προβλήματα που αντιμετωπίζει το Τσιρίγιο και βίη σχεδόν ή έπαρεια είναι ή κυβέρνηση.

Ευχαρίστως λοιπόν θα κάναμε ένα κοινό υπάνημο (νομίζω ότι ο ΣΚΣ θα δεχόταν) για τα προβλήματα αυτά, που θα το στέλναμε στην κυβέρνηση.

Και για να τελειώσουμε. Η συζήτηση στη Χώρα, όχι ούδεν απέδωσε αλλά πολλά. Δημιουργείται για πρώτη φορά συντονιστική επιτροπή για τα πολιτιστικά ζητήματα στην οποία εκπροσωπούνται οι μικρότεροι και πιο δραστήριοι φορείς του νησιού και ή οποία έχει κύλας προγραμματιστεί ένα πρόγραμμα εκδηλώσεων για το 1980 το καλοκαίρι. Θα υπάρξει μάλλον και γενναία επιχορήγηση (βασικά από προσπάθειές της) από το Υπουργείο Πολιτισμού. Νομίζουμε ότι θα δημοσιευτεί και σχετική ανακοίνωση και από την εφημερίδα σας. Και όλα αυτά με πρωτοβουλία του ΣΚΣ.

Με εκτίμηση

ΜΑΝΟΣ ΤΡΙΦΥΛΛΗΣ

ΘΕΩΡΗΣ ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ

ΔΩΡΕΑΙ

ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟ ΕΥΓΗΡΙΑΣ

ΜΗΝΟΣ ΙΟΥΝΙΟΥ 1980

ΔΡΧ.

Δωρεά κ. Μαρής Κορωναίου και τέκνων Παναγιώτου, Γεωργίου και Κων) νου εις μνήμη του συζύγου και πατρός διά το γεύμα της 29ης Ιουνίου 4.000
Δωρεά κ. Τριανταφυλλιάς Αντ. Βλαντή εις μνήμη των γονέων της και αδελφών της 2.000
Δωρεά κ. Δημητρίου Κόμη εις μνήμη της μητέρας του Μαριγούλας 1.000
Δωρεά κ. Αλεξάνδρου Έμι. Λαζανά υπέρ των άπόρων Οικιστρών μας 1.000
Δωρεά κ. Πανδώρας Λοράνδου υπέρ του Γηροκομείου μας 1.000
Δωρεά κ. Ιωάννου Παναγιωτάκη εις μνήμη της συζύγου του Μάντης 5.000
Δωρεά κ. Εύθυμίου Πρωτοφάλλη εις μνήμη Βασιλικής Φαρδούλη 1.000
Δωρεά κ. Πέτρου Καλλίγερου διά το γεύμα της 29ης Ιουνίου 1.000
Δωρεά Χριστιανικού Όμιλου Χανίων Κρήτης υπέρ του Γηροκομείου μας 1.000
Δωρεά κ. Μαρούλης Μεγαλοσικονόμου εις μνήμη του συζύγου της Μιχαήλ και της μητέρας του Καλλιόπης 3.000
Δωρεά κ. Κοσμά Θ. Καψάνη εις μνήμη Ίουλίας Σταθάκη 2.000
Δωρεά κ. Αναστ. Χλαμπέα και της οικογένειάς του εις μνήμη του πατρός του Παναγιώτου 3.000

Δωρεά κ. Μαρίας Καρύδη εις μνήμη του συζύγου της Διονυσίου διάφορα είδη ήματισμού.

Δωρεά κ. Αντωνίου Βλαντή διάφορα είδη ήματισμού.

Δωρεά κ. Ιωάννη Γεωργ. Νικολακάκη 5 τελάρα τομάτες εις μνήμη του πατέρα του.

ΔΩΡΕΑΙ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΑΓΙΑ ΕΛΕΣΑ

ΕΚ ΤΟΥ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ

Δημήτριος Παπαδόπουλος Δρχ. 4.000
Κυθηραϊκή Αδελφότης Πειραιώς - Αθηνών » 2.500
Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών » 2.500
Σπύρος και Γρηγορία Σουρή εις μνήμη γονέων των » 2.000
Παναγιώτης Γ. Κασμάτης εις μνήμη αδελφής του Χρυσούλας Πρέκα » 2.000
Κων) νος Γ. Κομηγός εις μνήμη Ευαγγέλου Δ. Βενέρη » 2.000
Έμμανουήλ Δ. Βενέρης » 1.000
Χριστιανικός Όμιλος Χανίων Κρήτης » 1.000
Κωστής Α. Κομηγός » 1.000
Γρηγόριος Δ. Μαστέλος » 800

ΕΕ ΑΓΣΤΡΑΛΙΑΣ

Γεώργιος Κεντρωτής μέσω Παναγ. Μαρέντη δολ. Αυστρ. 10
ΕΕ U.S.A.

Θεοδώρα Δημ. Κομηγού εις μνήμη του συζύγου της δολ. 25

ΤΟ ΡΑΛΛΥ ΙΣΤΙΟΠΛΟΪΑΣ ΙΟΥΝΙΟΝ 1980 ΕΙΣ ΚΑΨΑΛΙ

Κατόπιν αποφάσεως του Ιστιοπλοϊκού Όμιλου Πειραιώς, το Ράλλυ Ιστιοπλοϊας Όιονον 1980, καθορίσθη να διεξαχθή με διαδρομήν των Ιστιοπλοϊκών σκαφών Πειραιά - Καψάλι - Πειραιά. Εις τον άγωνα έλαβαν μέρος δέκα σκάφη, τα όποια έξεκίνησαν εκ Πειραιώς τις πρώτες απογευματινές ώρες της 2 Ιουλίου για Καψάλι, όπου άρρισαν να φθάσουν το απόγευμα της 3ης Ιουλίου και μέχρι των πρώτων πρωϊνων ώρων της 4ης Ιουλίου.

Πρώτον σκάφος κατέφθασε το κ. Γουλαδρή. Το απόγευμα της 4ης Ιουλίου ή Κοινότης Κυθήρων, ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος — Μορφωτικών Κέντρων Κυθήρων και ο Ναυτικός Όμιλος Κυθήρων με επί κεφαλής τον Σεβ. Μητροπολίτην μας κ. Ιάκωβον και τας Αστυνομικάς Λιμενικάς και Τελωνειακάς Αρχάς Κυθήρων, έδεξιόθησαν εις τον Σεβ. Μητροπολίτην μας κ. Άντων. Μάγειρα, τους κυβερνήτας και τα πληρώματα των Ιστιοπλοϊκών σκαφών.

Μετά σύντομον προσλαλιάν του Προέδρου της Κοινότητος Κυθήρων κ. Βυρ. Δαπόντε και

του Προέδρου του Ναυτικού Όμιλου Κυθήρων κ. Ε. Δαπόντε και άλλων ευχαριστήριον αντιφώνησιν του Γραμματέως του Ιστιοπλοϊκού Όμιλου Πειραιώς, ο Σεβ. Μητροπολίτης παρέδωκε εις τον κ. Γουλαδρήν, πρώτον άφιχθέντα εις Καψάλι, άναμνηστικόν κύπελλον εκ μέρους της Κοινότητος Κυθήρων, συνοδευσας την άπονομήν του με σχετικήν συγχαρητήριον προσλαλιάν. Έπληκολούθησε δεξίωσις και την επομένην, Σάββατον 5 Ιουλίου, εις τας 10 το πρωί τα σκάφη έξεκίνησαν πάλιν δλα μαζί κατόπιν σήματος δεθέντος με φωτοβολίδες, για το ταξίδι επιστροφής εις Πειραιά, όπου ήταν και το τελικό τέρμα. Θεαματικώτατη ήταν ή εκκίνησης των σκαφών. Όλες φυσικά τις λεπτομέρειες της άφιξεως και άναχωρήσεως των σκαφών καθώρισε και παρακολούθησεν ειδική Έπιτροπή των άγωνων, ή όποια είχαν προηγηθή εις Καψάλι κατά μίαν ήμέραν.

Ός έπληροφόρηθημεν τελικώς πρώτος νικητής άνεδείχθη ο κ. Γουλαδρής που έπέστρεψε πρώτος εις Πειραιά.

ΕΓΚΑΙΝΙΑ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΥ ΕΙΣ ΝΕΑΠΟΛΙΝ ΒΟΙΩΝ

Την 22αν Ιουνίου έτελέσθησαν εις Νεάπολιν Βοιών, τα εγκαινία μιας νέας και καθ' όλα σύγχρονου ξενοδοχειακής μονάδος, την όποιαν ίδρυσαν και έξωπλισαν με όλα τα σύγχρονα μέσα ο γνωστός φιλοπρόδοος Νεαπολίτης κ. Νικόλαος Θ. Χαδιάρης μετά της συζύγου του, και το κατέστησαν πραγματικό κόσμημα της ώραιάς κομμοπόλεως.

Τό νέον αυτό ξενοδοχείον, «ΑΪΒΑΛΙ» όπως το όνόμασαν, διαθέτει 26 δωμάτια με σύνολον 46 κλινών, με άτομικάς τουα-

λέτας και με τιμήν δικλίνου δωματίου Δρχ. 596.

Διαθέτει ωραιότατον χώρον ύποδοχής, με ξύλινον διάκοσμον σύγχρονου ρυθμού και ευγένεστατον προσωπικόν.

Συνιστώμεν εις όλους τους συμπατριώτας μας οι όποιοι διέρχονται από την Νεάπολιν και διανυκτερεύουν εκεί, να προτιμούν την νέαν άποψη πολιτισμένην μονάδα, ή όποια πραγματικά τιμά τον τόπον της.

Τό τηλέφωνον του ξενοδοχείου είναι 0732 - 41287.

ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΚΗ «ΦΩΝΗ»

ΔΑΟΓΡΑΦΙΚΑ

ΜΕ ΤΑ ΔΥΟ ΣΑΣ

Ο Μαστροδρεττός ο γύφτος, προπάππος του γράφοντος και θέρος Τσιριγώτης, θρόνη ένα πρωτό ξανάκακα, στο χωριό του φίλου του του Χαλαλάμπη.

Σε καλό, λέει ο Χαλαλάμπης ήταν, θέλει επάδα τέτοια ώρα; Έλα πάμε γιαυτό στο σπίτι να πιής ένα ρακί. Εκείνη την ώρα, έκανε γρατίες εις το τηγάκι, ή Χαλαλάμπη για κολατσό. Καλώς ώρισε μαστορά, του λέει εκείνη και τρέχει και του φέρνει ένα πιότο γαμάτο. Φάτες του λέει, βλες δικές σου, κι έφυγε για την κουζίνα. Ο Χαλαλάμπης είχε κατέδει στο κατώγι για να φέρει ρακί.

Κείνην όμως την ώρα, μπου-κάρουν όλα τα παιδιά του Χαλαλάμπη και αρχίζουν να καταβραχίζουν λαίμαργα τις γρατίες που έφερε ή Μάνα τους στον Μαστροδρεττό.

Γιάντα μωρέ, λέει ο γύφτος, το κάνετε φτοδά; Και λένε τότε εκείνα μ' ένα στόμα. Όταν ή Λαλά μας, μάζ λέει αλνίγμα-τα και παρομίες μάζ λέει και τούτην: «Σάν τρώνε πό το δίο σας, να τρώτε με τα δύο σας».

ΛΕΞΑΡΙΟ
Γιαυτό: λοιπόν.
Ξανάκακα: άπρόοπτα.
Γρατίες: τηγανίτες άπλωτές, γύ-ροι.

ΤΟ ΛΑΤΙΝΙ

Βόηθα κυρ Άντωνη μου, έ-λεγε μια γυναίκα, στον πρώτο και καλύτερο Μάγο του Τσιρί-γου. Ο άντρας μου με ρεμπου-φά, με μπουμπλικάρει, με μπο-τονάρει, με κοπανίζει. Δεν τότε νταγιαντώ πλέα, θα πάω να πι-γώ.

Να σε βοηθήσω μωρή καυμέ-χολη, λέει ο Μάγος, με θα κά-μεις ότι σου πώ;

Ναι κυρ Άντωνη μου, λέει εκείνη, στ' όρκίζομαι.

Τώρα που θα πακίνης για το σπίτι σου, λέει ο Μάγος, θα πε-ράσης από τα Τσικαλάρια, στα μέσαρτα είναι ξέρεις δά. Από καί θ' αγοράσης ένα λαίνο πηλί-νο και θα ντό γιομίσης νερό, και θα ντό βάλης όλη τη νύχτα στο μπόντιο σου για να φτύ-σουν μέσα οι Νεράιδες.
Αμα λοιπόν αρχίσει ο άντρας σου να σε κατηφρονά, έσθ' θα

τρέχεις χωρίς μιλιά και θα μπουκώνεσαι νερό νεραϊδοφτυ-μένο από το λαίνο και δεν θα το φτύνης, αν δεν σταματήση ο άντρας σου το κατηφρόνιο.

Υστερα από μια εβδομάδα, ξανάρθε ή γυναίκα να ευχαρι-στήση τον Άντωνή. Ευχαρι-στώ του έλεγε, ήρθε ή αγάπη και γαλήνη στο σπίτι μου. Ο-χι, όχι έμένα, της είπε εκείνος, το λαίνο να ευχαριστάς.

Τό ότι έπρόκειτο περί δεινής γλωσσικοπάνας, γίνεται ευνόη-το.

ΛΕΞΑΡΙΟ
Ρεμπουφά: μαλώνει και συνάμα προσβάλλει.
Μπουμπλικάρει: υβρίζει, δημο-σία.
Μποτονάρει: κάνει ύπαινω-μούς.
Κατηφρονά: περιφρονεί.

ΤΑ ΚΟΥΔΟΥΝΙΑ

Σ' ένα άρχοντοχώρι του Τσι-ρίγου, άρραδωνιάζονταν ένα Σαββατόβραδο μια κοπέλλα με έναν λεβέντη νέο.

Κείνα τα χρόνια ήταν έθιμο και την Κυριακή μαζευτήκαν όλες οι κοπέλλες του χωριού, και πήγαν να συγχαρούν τη νύ-φη. Καλορίζικη, καλά στέφανα της έλεγαν και κείνη τους έ-λεγε, και στα δικά σας γρήγο-ρα και στα δικά σας.

Όλα καλά και άγια, λέει τότε μια κοπέλλα της παρέας στη νύφη, αλλά δεν ξέρω καυ-μένη πως θα τα βγάλης πέρα μ' αυτόν τον ταύρο. Ο νέος έ-φημιζέτο ως υπερφυσικός.

Σε λίγο καιρό έγινε ο γάμος και όταν πέρασε το τριήμερο οι

ίδιες κοπέλλες ξαναπήγαν να ευχισθούν στη φίλενάδα τους τη νύφη, αλλά και κάτι να μαντεύ-σουν για την φημολογούμενη ύ-περφυσικότητα. Τότε ή νύφη που κατάλαβε το ενδιαφέρον τους, τις πληροφορήσε γελών-τας ειρωνικά, με το ακόλουθο δίστιχο:

Άγροίκου τα κουδούνια του και θάρρου τα μαντριά του, μακάρι έσά που λέγατε νάταν ή άφεντιά του.

Η πρώτη στροφή, λέγεται έ-ως σήμερα εις περιπτώσεις ά-νκριθών φημολογιών.

ΛΕΞΑΡΙΟ
Άγρήκου: άκουα.
Θάρρου: νόμιζα.

ΟΥΚΙ ΟΥΚΙΤΟΝΕ

Ένας Τσιριγώτης Παπάς, ξεκίνησε καθάλα στο ζώο του ένα πρωτό, να πάη να λειτουρ-γήση στην Άγια Παρασκευή στο δουνό. Μαζί του είχε και τον μαθητή του και την σκύλα του.

Η λειτουργία άρχισε, και ο-ταν είχε φθάσει εις την Μεγά-λην είσοδο και συγκεκριμένα εις το σημείον που άκούεται ή εκφώνησις «Πάντων Ήμων», βλέπει ο παπάς εις την άπέ-ναντι θουνοπλαγιά την σκύλα του να κυνηγά έναν λαγό.

Σάν μακινώδης κυνηγός που ήτανε, παρσύρθη από το γεγο-νός, παρά το ότι ήταν εύλαβής και θεοφοβούμενος και άρχισε να φωνάζη εις την σκύλα του, ούκι - ούκίτονε μωρή Τραχήλα.

Τό ούκι - ούκίτονε είναι πα-ρωτρυντικό εις τους κυνηγετι-κούς σκύλους και λέγεται έως σήμερα.

ΛΕΞΑΡΙΟ
Ούκι - ούκίτονε: πιάστον - πιά-στονε.

ΚΑΤΟΥΜΑΔΑ

Ήτανε λέει μια βολά, μια κοπέλλα ντεμπέλα κατουμάδα, που της άρέσανε και ή καλογου-λία και το λουφάρισμα.

Καλά είναι τη λέγανε καυμέ-χολη, αυτάρδ που γυρεύεις με μπρέπει να γνοιαστής να ντά ξεδουλεύης μοναχή σου. Εκεί-νη όμως πό τότε αυτί τάθανε κι από τ' άλλο τάθανε και χα-σκαρογέλα όντες της τα λέγανε.

Ετότες, τοί μόνοι που φοβόν-τουσα όλοι οι άναποδίδες ήτανε οι Ρημαδόροι. Άλλοις κι άλλοι-μονο σε κεινονά που πεφτε στη γλώσσα τους. Α, τη μία - ή την άλλη δεν άργησε και λόγω της να ρθή ή σειρά της, κι ά-κουσε τουτάρδ:

Όμορφα πούναι τα όμορφα, όλοι μας τ' αγαπούμε, άλλοι να ντά πλερώνουμε κι εμείς να ντά φορούμε.

Κάποιος τον ύπνο αγαπά και τη θροσπεζούλα, πολλά καλά στερέβεται ή έρημη του γούλα.

Για σένα τάπα τουτάρδ, άκαμάτρα κατουμάδα, θ' άκούσης τ' αποδελούπα την άλλην εβδομάδα.

ΛΕΞΑΡΙΟ
Κατουμάδα: μπόγος ρούχα.
Καλογουλία: καλοφαγία.
Γούλα: της κότας ο προστά-χος.

N. ΠΟΤΗΡΗΣ

Μάν στο Τσιρίγο

(Αναδημοσίευση από το Περιοδικό «Ο ΚΟΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΔΟΣ»)

Μόνη περπατώ...
λεύτερα κι ανάλαφρα.
Ληξιμονημένο δλάτελα
—σ' αυτό το πρωινό—
έτσι με δένει με τον κόσμο.
Στέκω... άναστηκνώνομαι
στ' άκροδάχτυλά μου
πάω τα χέρια πίσω μου,
στρέφω τις παλάμες
και με ρουθούνια όρθάνοιχτα
όσφραίνομαι,
μαγιάτικο Τσιρίγο.
Κλειώ άπ' άγέρα, όσο μπορώ,
στά πνεμόνια μου...
μοσχοβολούν κι οι πάπρες.

Στη γραμμή του όρίζοντα,
βυθίζω το βλέμμα μου
και στερνά,
το μαζεύω σιγά... σιγά...
και μαζί του
—πίνιακες ζωγραφικής—
τις εικόνες της φύσης.
Στεριανά κύματα,
οί ξερολιθίες,
έξκινούν άπ' τα βάθη
άπαλές... φουσκώνουν
και ξεθυμαίνουν στα πόδια μου.
Κι όλόγυρ' άπ' αυτές
—χαλί άχειροποίητο—
μυριάδες άνθια,
που κλέβουν το νοΰ...

Τουφιαστές μανταλίδες
με κροκί το κεφάλι
και παπαρούνες που βάφουν
το πράσινο φόντο,
με χοντρές
αϊματινές σταγόνες.
Τρυπούν τον άγέρα.
Βελονιώτά,
τά κίτρινα σπάρτα...
και πλάι σ' αυτά,

τ' άνθια τα λιλά
της φασκομηλιάς...
Κίτρινες
μικρές πεταλούδες
τ' άσπαλάθια,
στ' άγκισθωτό θάμνου
τις άκρီးς...
όις και το πυκροράδιχο
κι ή θρούδα
—λιτό με λατρεμένο πιάτο—
στόλισαν μ' άνθια,
τά λιγνά κορμά.
Κι άνάμεσα,
σαλεύουν οι άέλαμοι
κι οι μάζες κι οι σκορδίλες
και τα φαθιά τα φούξια...
Μέχρι το γαϊδουράγκαθο,
άντι ν' άποσκεπάσει
την ταπεινή του τη γενιά,
στήνει
περήφανο κι όρθό
λουλουδιαστό κεφάλι...

Τα χάνω...
κάποιοι νά... περνούν
και πάνε στους άγρούς τους...
και τα καλημερίσματα
γιομάτα φως κι άγρότη,
πέφτουν άπάνω στο χαλί,
σάν άκριβά λουλούδια...
Και συμπληρώνεται μ' αυτά
Θέ μου το σχέδιο...
τ' άνεπανάληπτο σχέδιο...
τ' άχειροποίητου χαλιού...
Κι άπορημένη
άπό το θάμα που με ζώνει,
ρωτώ και σάς
λέω και γώ:
χωρίς άνθούς,
μονάχα τ' άγκωνάρια
άπομένουν,
στο μαγιάτικο Τσιρίγο;
ΝΑΥΣΗ ΠΕΣΣΑΙ ΚΑΣΙΜΑΤΗ

THE IMPERIO INSURANCE C^o LTD

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΓΕΩΡΓΙΑΣ

ΑΣΦΑΛΕΙΑΙ

ΚΑΡΑΓΕΣΚΟΥ 117 — ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ

ΤΗΛ. ΓΡΑΦΕΙΟΥ: 4113.853 — 3635.868 (8 - 2 μ.μ.)

ΟΙΚΙΑ: 4172.305 — 4170.889 (6 - 9 μ.μ.)

ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑ ΤΗΣ ΙΣΤΟΡΙΑΣ ΓΙΑΝΝΗ ΠΡΙΝΕΑ

ΔΕΣΠΟΙΝΑΣ ΣΕΒΑΣΤΟΠΟΛΟΥ — ΒΟΓΙΑΤΖΗ

Σχετικά με το πολύπλευρο σημείωμα του φίλου Μ. Πετρό-χειλου στη «Φωνή των Κυθή-ρων» (άρ. φύλλ. 88) για τον άλησμόνητο κυμικό και συγγρα-φέα Γιάννη Πρινέα που άφησε τη ζωή στις 18 Νοέμβρη 1963, έχω να προσθέσω πως είχε χα-ρακτήρη ευθύ, ήπιο, ευγενικό.

Στενός φίλος του άδελφού μου Άριστοτέλη Ι. Σεβαστό-πουλου, μεγάλου δημοσιογράφου κι εκδότη κατά καιρούς έφημε-ρίδων και περιοδικών, είχα την ευκαιρία να μάθω σχετικά με τις θεατρικές δραστηριότητές του.

Στην Άλεξάνδρεια πολλές φορές έπαιξε με θάισο του διά-φορα έργα του. Στο νεόκτιστο τότε «Μπελθεντέρ» (στο στα-θμό Ραμλία), που άφησε έπο-χή, δίδαν άποχαιρετιστήριες τι-μητικές ο Χριστόφορος Νέζερ πρώτα κι ο Γιάννης Πρινέα έπειτα. Ο άδελφός μου που θαύμαζε τους άληθινούς έρ-γάτες της τέχνης, έγραψε στις έφημερίδες έπαινετικά σχόλια.

Η τιμητική του Νέζερ έση-μείωσε θρίαμβο μ'α του Πρι-νέα...

Παραπονήθηκε στον άδελφό-μου λοιπόν, ότι δεν τον ύποστή-ριξε σά τον άλλο. Δεν ήταν έ-μνας αυτός ο λόγος. Ο Νέζερ έπαιξε το «Φιλάργυρο» του Μο-λιέρου, μεγάλη έπιτυχία του.

ένω ο Πρινέας το «Μπλού Σοι-μύ» που δέ πολυάρεσε...

Άλλη άτυχία του που προ-κλήθη άπ' ότην άθωότητά του, ήταν «Οι Άπάχηδες των Άθη-νών».

Όταν έγραψε ο Ν. Χατζη-ποστόλου τη μουσική, διέγινωσε πως ή όπερέτα θα «πιάσει» και πρότεινε στον Πρινέα να του τη πουλήσει αντί 300 δρχ. Κα-θαρή άπάτη συναδέλφου, που συναντιέται κάθε τόσο στους έ-πιχειρηματικούς κύκλους του θεάτρου...

Πράγματι το έργο «έπιασε» ο Πρινέας λυπημένος είχε το κουράγιο να γράφει άλλο παρό-μοιο. Την «Άπάχισα των Άθη-νών», άλλ' αυτή δεν είχε το χον-τροκομμένο «μπουρλέσκ» του πρώτου, να προσελκύσει το πο-λύ κοινό, και γι' αυτό δεν έ-κράτησε σά το πρώτο, έποχή.

Αποζημιώθηκε όμως ύστερώ-τερα με «Τα βάσανα του Καρ-δερίνα» που όποιος είχε θάσανα πήγαινε και ξαναπήγαινε να ξε-σκάσει, κι έτσι κράτησε δόλοκλη-ρη σαιζόν, έδω και στο «Λούνα-Πάρκ» της Άλεξάνδρειας.

Η έποχή μας ανάδειξε πολ-λούς Άριστοφάνηδες, αλλά ποιος έχει καιρό να τους προ-σέξει; Αν ήτανε πηγές με πε-τρόλαδα, άλλος λόγος!.. Δέσπ. Σεβαστοπούλου-Βογιατζή

ARMOREL NANCE (ΣΚΩΤΙΑ)

ΑΙΩΝΙΑ ΝΙΟΤΗ

Μεταφράζει: ο Διονύσης Κουλεντιανός

Ή νιότη μου, μια φλόγα πάντα ζεί
στο άστατο των θνητών μέσα καμίνι.
Άγέραστη κι αιώνια, που μαζί
ο χρόνος και ο θάνατος δεν ούνει.
Τα μέσα μου ζεσταίνει τρυφερά
και μια χαρά ζωής τριγύρω άπλώνει.
Της σάρκας σάν την πιέζουν τα δεσμά,
γίνεται άσκητης και τη μερώνει.
Κρατήστε την για πάντα ζωντανή
της νιότης σας τη φλόγα μέσ στα χρόνια.
Τό μέλλον είναι μόνο μια στιγμή
κι οι νέοι στη καρδιά, νέοι αιώνια.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

ΚΥΘΗΡΙΟΙ ΤΩΝ ΑΘΗΝΩΝ

ΚΥΘΗΡΙΟΙ ΤΟΥ ΠΕΙΡΑΙΑ

ΤΣΙΡΙΓΩΤΕΣ ΤΟΥ ΝΗΣΙΟΥ

ΣΥΜΠΑΤΡΙΩΤΕΣ ΤΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

Τό ραντεβού σας στο ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟ ΜΕΓΑΡΟ (Θεμιστο-κλέους 5 στο παλιό Συντριβάνι που χάρισε στο Ίδρυμα μας ο Μεγάλος Ευεργέτης Ν. Τριφύλλης).

Στον 7ο όροφο, στη μοναδική αίθουσα του «ΠΝΕΥΜΑΤΙ-ΚΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ» όλων των Κυθήριων, θα βρήτε πολιτισμένο περιβάλλον, θα συναντήσετε παληούς φίλους και γνωστούς, θα άπολαύσετε την ύπεροχη θέα της Άθήνας, θα νοιώσετε Τσιρι-γώτικα. Με την παρουσία σας θα ένισχύσετε και τους στόχους του Ίδρυματός μας.

Τό κτίριο κλιματίζεται.

ΙΩΑΝΝΗΣ Κ. ΛΕΥΘΕΡΗΣ (ΦΟΝΤΑΝ)

ΚΑΤΕΨΥΓΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΑΓΟΡΑ 64 ΤΗΛ. 3244.751

Α. ΒΟΥΛΙΑΓΜΕΝΗΣ 14 ΤΗΛ. 8943.525 Α. ΓΛΥΦΑΔΑ

ΦΑΡΜΑΚΕΙΟΝ

ΝΙΚΟΛΑΟΥ Μ. ΓΛΥΤΣΟΥ

Χίου 32 — Άθήναι

Άγιος Παύλος — Τηλ. 52.45.122

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΣΠ. ΣΟΥΡΗΣ

ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ ΕΙΔΩΝ ΑΛΙΕΙΑΣ

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑΙ

Γούναρη 21 - 23 (στοά Πολίτου) Πειραιεύς, τηλ. 4123385

ΔΙΚΤΥΑ ΚΑΙ ΝΗΜΑΤΑ ΝΑΥΤΑΙΩΝ ΙΑΠΩΝΙΑΣ

ΤΡΑΝΖΙΤΟ — ΔΙΚΤΥΑ ΜΑΝΟΜΕΝΑ ΕΤΟΙΜΑ

ΑΡΜΑΤΩΜΕΝΑ — ΦΕΛΛΑ — ΜΟΛΥΒΙΑ — ΣΧΟΙΝΙΑ

ΠΑΡΑΓΑΔΙΑ — ΜΙΣΙΝΕΖΕΣ — ΑΓΓΙΣΤΡΑ

ΨΑΡΑΚΙΑ — ΚΑΘΕΤΕΣ — ΑΠΟΧΕΣ — ΠΕΖΟΒΟΛΑ

ΚΑΛΑΜΙΑ — ΨΑΡΟΤΟΥΦΕΚΑ — ΜΑΣΚΕΣ

ΠΕΔΙΑΑ

ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΑΛΙΕΙΑΣ

Δι' έρασιτέχνας και έπαγγελματίας

ΠΩΛΗΣΙΣ ΧΟΝΔΡΙΚΗ — ΛΙΑΝΙΚΗ

ΣΗΜΕΙΩΜΑΤΑ

Να τηρηθῇ ἡ συμφωνία μεταξύ 'Ιερόθεου καὶ Τριφυλλεῖου 'Ιδρύματος

Ἐάν δὲν μᾶς ἀπατᾷ ἡ μνήμη, μὴ ἀπὸ τὰς τελευταίας ἐνεργείας τοῦ ἀειμνήστου Μητροπολίτου 'Ιεροθέου, ἦτο μὴ συμφωνία τὴν ὁποίαν ἔκλειπεν ὡς Πρόεδρος τοῦ Τριφυλλεῖου Νοσοκομείου μετὰ τῆς ἐν 'Αθήναις Ἐπιτροπῆς τοῦ 'Ιδρύματος, διὰ τὸν τρόπον διαθήσεως τῶν πόρων τοῦ κληροδοτήματος Σκλάβου.

Τὸ θέμα τότε εἶχε θεωρηθῇ ληξάν, καὶ δὲν ἀπέμεινεν παρὰ ἡ ἐναρξὶς ἀποστολῆς ἐξ Ἀυστραλίας τῶν σχετικῶν ἐμβασμάτων. Ὅμως, ὅχι μόνον δὲν ἐτέθη εἰς ἐφαρμογὴν ἡ συμφωνία ἐκείνη ἀλλὰ, ὅπως πληροφοροῦμεθα ἡ Ἀδελφότης Κουηολάνδης, διὰ τοῦ ἐδῶ περιέργως κινουμένου Προέδρου τῆς, ἐπιδιώκει τὴν ἀπορρόφησιν ὅλων τῶν ποσῶν τῶν προσερχομένων ἐκ τοῦ κληροδοτήματος Σκλάβου, ἀπὸ τὸν Ὀἶκον Εὐγενίρας διὰ τὴν ἀνέγερσιν τοῦ τρίτου ὁρόφου.

Οἱ Κυθῆριοι, δὲν ἔχουν θεαίως οὐδεμίαν ἀντίρρηση διὰ τὴν τοιαύτην ἀνέγερσιν καὶ τρίτου καὶ τετάρτου ὁρόφου, ἀλλὰ

ὅμως δὲν πρέπει ἐν οὐδεμίᾳ περιπτώσει νὰ ἀγνοοῦνται αἱ ἀνάγκαι καὶ τοῦ Νοσοκομείου τὸ ὅποτον τόσα πολλὰ προσφέρει εἰς τὸν τόπον.

Ἐπὶ πλέον, αὐτὴ ἡ ἀσθαίρετος κατακράτησις τῶν πόρων δικαιούται τὰ 'Ιδρύματα, ἀπὸ τὴν Ἀδελφότητα Κουηολάνδης, τὸ ἐγγράφωμεν καὶ ἄλλοτε, δημιουργεῖ ἐρωτηματικά, τὰ ὅποια δὲν συνιστοῦν τοὺς διαχειριζομένους τὸ Κληροδοτήμα.

Ἐπαναλαμβάνομεν καὶ πάλιν ὅτι ἐκεῖνο τὸ ὅποτον ἐπιβάλλεται νὰ γίνῃ εἶναι νὰ σταλλοῦν τὰ χρήματα εἰς δεσμευμένον Τραπεζικὸν λογαριασμὸν εἰς 'Αθήνας καὶ νὰ κληθοῦν αἱ δύο Ἐπιτροπαὶ νὰ συμφωνήσουν ἐπὶ τῆς κατανομῆς τῶν πόρων τῶν συμφωνηθέντων.

Ὁ νέος Μητροπολίτης Κυθῆρων, ἐλπίζομεν νὰ ἔχει ἤδη καταποιεσθῇ ἀρκούντως ἐπὶ τοῦ ὅλου θέματος καὶ θὰ πρωτοστατήσῃ εἰς τὴν λύσιν τῆς ἐκκρεμότητος αὐτῆς, ἡ ὅποια καὶ δὲν συνιστᾷ τὰ ἐνδιαφερόμενα μέρη ἀλλὰ καὶ ἀποβαίνει εἰς βάρος τῶν 'Ιδρυμάτων μας.

Κάποιος λέει ψέμματα Ποῖος ὁμῶς

Τὸ ἐτονίσταμεν ἐπανειλημμένως καὶ τὸ ἐπαναλαμβάνομεν, ὅτι οἱ Κυθῆριοι δὲν εἶναι τόσο ἀφελεῖς ὥστε νὰ καταπίνουν τὸ ὅποιοδήποτε χάπι τοὺς προσφέρεται, ἀνεὺ οὐδεμιᾶς δικαιολογίας ἀπὸ τῆς Δημόσιας Ἀρχῆς, καὶ μάλιστα ὅταν φέρεται ὅλα τὰ στοιχεία τοῦ ἐμπαιγμοῦ. Διότι περὶ καθαροῦ ἐμπαιγμοῦ πρόκειται ὅταν ὁ Ἐπιθεωρητὴς Μέσης Ἐκπαίδευσως δηλώνει εἰς τοὺς γονεῖς τὰς παρανομίας τῶν ἐξετάσεων τοῦ Λυκείου, ὅτι ἀρμόδιον διὰ τὸν καθορισμὸν τῶν Κυθῆρων ὡς ἐξεταστικὸ Κέντρον εἶναι τὸ Ὑπουργεῖον Παιδείας, καὶ τὸ Ὑπουργεῖον, εἰς διαμαρτυρίαν τῶν γονέων οἱ ὅποιοι ὑπεχρεώθησαν νὰ μετακι-

νηθοῦν εἰς 'Αθήνας μετὰ τὰ παιδιὰ τους, γὰρ τὴν ἐξετάσει, ἀπὴντησεν μετὰ τὸ παρακάτω ἔγγραφο, τὸ ὅποτον καὶ δημοσιεύομεν, μὴπως καὶ φιλοτιμηθῇ κάποιος ἀρμόδιος, νὰ μᾶς δώσῃ μίαν ἀπάντησιν ἡ ὅποια θὰ ἀπαλλάξῃ τῆς ἐδῶνης ἡ τὸν Ἐπιθεωρητὴν ἡ τὸ Ὑπουργεῖον διότι κάποιος ἀπὸ τοὺς δύο, ἀναγνωρίζων κατὰ δόξαν τὸ δικαίωμα τοῦ αἰτήματος τῶν Κυθῆρων γονέων, θὰ πρέπει νὰ μᾶς ἐξηγήσῃ διατὶ αὐτὴ ἡ μεταχειρίσις τῶν Κυθῆρων, οἱ ὅποιοι ζῶντες εἰς ἀκριτικὴν καὶ ἀγνοὶν περιουσίαν, θὰ ἔπρεπε νὰ τυγχάνουν ἄλλης συμπεριφορᾶς ἀπὸ τοὺς Κρατικούς φορεῖς.

ΕΛΛ. ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ
ΕΘΝ. ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ
ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ Γ.Ε.
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΕΦΑΡΜ.
ΠΡΟΓΡ. Μ.Ε.
ΤΜΗΜΑ Α'

'Αθήναι 27 Μαΐου
Α.Π. Γ) 2984

ΘΕΜΑ: «Ἰδρυσις ἐξεταστικῶν κέντρων Πανελληνίων ἐξετάσεων Β' καὶ Γ' τάξεων Λυκείου στὰ Κύθηρα»

ΚΟΙΝ.: 1) Πολιτικὸ Γραφεῖο κ. Πρωθυπουργοῦ.
2) Γεν. Ἐπιθ. Μ. Ε. ΣΤ' Ἐκπ. Περιφ. Πειραιῶς.

'Απαντοῦμε στὴν μετὰ ἡμερομηνία 29.4.1980 ἐπιστολὴν σας πρὸς τὸν κ. Πρωθυπουργὸ καὶ σὰς πληροφοροῦμε ὅτι, σύμφωνα μετὰ τὸ Π.Δ. 298) 1980 «Περὶ Πανελληνίων ἐξετάσεων Λυκείων...», ἀρμόδιος γὰρ τὴν ἱδρύσιν ἐξεταστικῶν κέντρων Πανελληνίων ἐξετάσεων στὰ Κύθηρα εἶναι ὁ οἰκείος Γεν. Ἐπιθ.) τῆς Μ. Ε., ὁ ὅποιος, ὅστερα ἀπὸ ἐκτίμηση τῶν σχετικῶν προϋποθέσεων, δὲν ὄρισε τὰ Κύθηρα ὡς ἐξεταστικὸ κέντρο.

Ὁ Προϊστάμενος τῆς ὑπ. Ἐκπ) σεις
Ι. ΧΑΡΑΛΑΜΠΑΚΗΣ

Ἀξιέπαινη δραστηριότητα

Εἰς ἄλλην στήλην δημοσιεύομεν λεπτομέρειες γὰρ τὴν ὁργάνωσιν καὶ λειτουργίαν Λαογραφικῆς Ἐκθέσεως εἰς Χώραν ὑπὸ τοῦ «Κυθηραϊκοῦ Συνδέσμου - Μορφωτικῶν Κέντρων Κυθῆρων», μετὰ πρωτοβουλίας, ἐπιμέλειαν καὶ σκληρὴν προσωπικὴν ἐργασίαν τοῦ ἐκ τῶν Μελῶν τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ συλλογικοῦ κ. Γεωργ. Κομνηνοῦ, φιλολόγου καθηγητοῦ τοῦ Γυμνασίου Κυθῆρων. Ἡ συγκέντρωσις μεγάλου ἀριθμοῦ καὶ ποιτικῆς ἐκθέσεων, ἀποτελομένην ἀπὸ οἰκιακὰ σκεύη, ἀγροτικὰ ἐργαλεῖα ποὺ τώρα ἔχουν πλέον ἐξαφανισθῇ ἐξ ὁλοκλήρου

διαφόρων εἰδῶν ἐνδυμάτων, ἀσπρορροχίων, κουβερτῶν, ὑφαντῶν καὶ ἄλλων εἰδῶν καθὼς καὶ ἡ συστηματικὴ ταξινόμησις τῶν εἰναι ἀξιοθαύμαστες καὶ ἀξίζουσιν θερμὰ συγχαρητήρια στὸν κ. Κομνηνὸν γὰρ τὴν μεγάλην αὐτῆς ἀτομικὴ προσπάθειά του. Στήριξις μεγάλης ἐλπίδος σ' αὐτὸν γὰρ μελλοντικὴς παρόμοιος πολιτιστικὴς δραστηριότητές του, τὴς ὁποίας θὰ περιμένουμε μετὰ μεγάλην χαρὰ.

Πληροφοροῦμεθα μάλιστα ὅτι διωρίσθη καὶ ἐπὶ τῆς ἐπὶ τῶν ἀρχαιολογικῶν χώρων τῆς Νήσου καὶ ἔτσι ἐλπίζομεν νὰ μὴ εἶναι ἀμπέλι ξέφραγο.

ΝΕΑ ΑΠΟ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΟ ΝΗΣΙ ΜΑΣ

ΕΝΑΣ ΤΙΤΛΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΚΥΘΗΡΙΟΥΣ

Ἡ πρωτοβουλία τοῦ Πάνου Κασιμάτη, γὰρ τὴν ἀνακομιδὴν τῶν ὁσῶν τῶν Κρητῶν στρατιωτῶν ποὺ ἐτάφησαν εἰς τὴν περὶ τὴν Βρουλάς, ποὺ τότε εἶχε ἀπὴρξῃ ἀλλὰ καὶ προκάλεσε ἄμεσο τὸ ἐν συνεχείᾳ ἐνδιαφέρον τῆς Κρητικῆς Ἐκκλησίας, ὁρίσκει σήμερα τὴν πλήρη τῆς ἐκφρασῆς εἰς τὸ κείμενον τῆς ἐπιστολῆς τὴν ὁποίαν τοῦ ἀπέστειλεν ὁ Μητροπολίτης Γορτύνης καὶ Ἀρκαδίας κ.κ. Κύριλλος καὶ ἡ ὅποια ἀποτελεῖ τίτλον τιμῆς καὶ ὑπερηφανείας δι' ὁλοκλήρην τὸν Κυθηραϊκὸν κόσμον τόσο τὸν ἐντὸς ὅσον καὶ

τὸν ἐκτὸς τῆς Νήσου εὐρισκόμενον.

Ἡ ἐπιστολὴ αὐτὴ δὲν εἶναι ἕνα ἀπλὸ κείμενον, ἀλλὰ μὴ ἀναγνωρίσις τῶν Κυθηρίων, ὡς λαοὺ πιστοὺ εἰς τὰς παραδόσεις καὶ τῆς πρὸς τοὺς νεκροὺς ὀφειλομένης τιμῆς. Εἶναι ἕνας τίτλος ὁ ὅποιος ἐγγράφεται εἰς τὸ ἐνεργητικὸν μας, καὶ ἔχει ἀκόμη ἰδιαίτερον σημασίαν, διότι προέρχεται ἀπὸ ἄξιον ἱεράρχην ὁ ὅποιος τὴν στήλην αὐτὴν γράφει ἱστορίαν εἰς τὴν περιούγιον τὴν ὁποίαν ποιμαίνει.

Τὸ κείμενον τῆς ἐπιστολῆς εἶναι τὸ κάτωθι:

«Μοῖρες 25.6.80

Ἀγαπητέ μοι κ. Πάνο,

Ἐλαβον τὴν ἐπιστολήν σας καὶ σὰς εὐχαριστῶ βαθύτατα διὰ τὴν μέριμναν καὶ τὴν περιποίησιν τῶν ὁσῶν τῶν ἡρωϊκῶν νεκρῶν μας. Τὰς εὐχαριστίας καὶ τὴν εὐγνωμοσύνην ἐκφράζω καὶ εἰς ὅλους τοὺς κατοίκους τοῦ νησιοῦ καὶ ἰδιαίτερος τοῦ χωρίου Κάλαμος διὰ τὴν συμμετοχὴν αὐτῶν εἰς τὴν διερεύνησιν, ἀνεύρυσιν καὶ ἐκταφὴ τῶν νεκρῶν μας. Μετὰ βαθειὰν συγκίνησιν ἐνθυμιόμην τὴν πρόθεσιν καὶ τὴν προθυμίαν αὐτῶν διὰ κάθε διευκόλυνσιν τοῦ ἔργου τῆς ἀνευρέσεως τῶν ὁσῶν. Θὰ εἶμαι ἕσασαι εὐγνώμων πρὸς ὅλους.

Διὰ τὸν χρόνον τῆς μεταφοράς τῶν ὁσῶν δὲν δύναμαι νὰ

σὰς προσδιορίσω, διότι δὲν ἔχομεν ἀκόμη τὴν ἀπάντησιν τοῦ ὑπουργείου Ἐθνικῆς Ἀμύνης περὶ τῆς ἡμερομηνίας τῆς διαθήσεως τοῦ πολεμικοῦ σκάφους. Ἐλπίζω ὅμως ὅτι σύντομα θὰ μᾶς παραχωρηθῇ.

Εἰς τὸν κ. Φατσέα ἀπέστειλα 30.000 δρχ. διὰ τὴν ἐργασίαν καὶ μεταφορὰν τῆς μπουλντόζας καὶ σὰς παρακαλῶ νὰ τὸν ρωτήσῃτε ἂν τὰς ἔλαβε.

Παρακαλῶ ὅπως διαδιδάσῃτε τὴν ἐσχέξιν, τὴν ἀγάπην καὶ τὴς εὐχαριστίας μου εἰς τοὺς ἀγαπητοὺς μου Κυθηρίους καὶ ἰδιαίτερος εἰς τὴν ἀγαπητὴν μου οἰκογένειάν σας.

Σὰς ἀπαλάσσομαι μετὰ πολλῆς ἀγάπης.

+ Κύριλλος»

ΠΑΛΙΝ ΠΕΡΙ ΜΟΥΣΕΙΟΥ Ο ΛΟΓΟΣ

Κοντεύει νὰ γίνῃ πλέον Ἀνατολικὸν ζήτημα, τὸ θέμα τῆς ἀποπερατώσεως τῶν ἐργασιῶν ἀνακατασκευῆς τοῦ Μουσείου. Ἐκεῖ ποὺ ἔφθασεν πλέον ἡ ὅλη ἐπισκευή του, δὲν ἀπαιτοῦνται ἐγκαταμύρια, ἀλλὰ ὀλίγα δεκάδες χιλιάδων δραχμῶν, ὥστε νὰ μωρῶσιν νὰ στεγάσῃ τὴν προγενέστερον κληρονομίαν καὶ νὰ τεθῇ εἰς λειτουργίαν.

Μήπως ὁ Ὑπουργὸς Πολιτισμοῦ καὶ Ἐπιστημῶν, καὶ ἐπὶ πλέον Βουλευτὴς Πειραιῶς μορεῖ νὰ κἀνῃ κάτι; Ἡ δὲν τὸν ἐνδιαφέρει καὶ αὐτὸ, ὅπως δὲν τὸν ἐνδιαφέρουν γενικῶς τὰ Κύθηρα, ὅπως ἐδήλωσεν ἐπανειλημμένως;

ΔΩΡΕΑΙ

Εἰς τὸν ἱερὸν Ναὸν Ἐσταυρωμένου Χώρας ὁ κ. Χριστόφορος Οἰκονομῆκος, ἀπέστειλεν εἰς μνήμην τῶν γονέων τοῦ Δημητρίου καὶ Ἐριθέλης Οἰκονομάκου καὶ τῆς ἀδελφῆς τοῦ Ἐλένης Καρτελιά δρχ. 1.000.

ΔΑΟΓΡΑΦΙΚΗ ΕΚΘΕΣΙΣ ΕΙΣ ΧΩΡΑΝ

Ὁ Κυθηραϊκὸς Σύνδεσμος - Μορφωτικὸν Κέντρον Κυθῆρων, μετὰ ἀποκλειστικὴν πρωτοβουλίαν φροντίζα καὶ σύντονον προσπάθειαν τοῦ ἐκ τῶν Μελῶν τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ κ. Γ. Κομνηνοῦ, συμπόλιτου φιλολόγου καθηγητοῦ τοῦ Γυμνασίου Κυθῆρων, ὁργάνωσεν εἰς τὴν Χώρα εὐρύχωρον αἶθυσαν τοῦ Λαογραφικῆ Ἐκθέσεως ποὺ παρυσιάζει χωριστὰ τὰ διάφορα διαμερίσματα καὶ χώρους ἐνὸς ἀγροτικοῦ Ταυριγῶντος σπιτοῦ (κρεβάτοκαμάρα, ἐργαστήρι, κουζίνα μετὰ τζάκι τῆς καὶ λοιπὰ ἐπιπλὰ τῆς, σαλόνι, ἀποθήκη μετὰ τὸν λαγὸν τῆς, αὐτὴ μετὰ τὴν γὰρ τῆς καὶ ἄλλα) ὅπως ἦταν κατὰ τὰ τέλη τοῦ περασμένου αἰῶνα καὶ τὴς ἀρχῆς τοῦ σημερινοῦ. Ἀκόμη περιλαμβάνει διάφορα χειροτεχνήματα θαυμασίας λαϊκῆς τέχνης, κουβέρτες, ὑφαντὰ, ἀσπρόρροχα καὶ διάφορα ἄλλα εἶδη οἰκοσκευῆς.

Ἡ ἔκθεσις θὰ λειτουργήσῃ ἀπὸ τῆς 10 Ἰουλίου μέχρι καὶ τῆς 25 Αὐγούστου 1980.

ΚΡΟΥΑΖΙΕΡΟΠΛΟΙΑ ΕΙΣ ΚΑΨΑΛΙ

Τὸ πρῶτ' τῆς 1ης καὶ 11ης Ἰουλίου, τὸ γνωστὸν πολυτελὲς Γαλλικὸν ὑπερωκεάνειον κρουαζιερόπλοιο AZUR κατέπλευσεν εἰς Καψάλι μετὰ 506 Γάλλους ἐπιβάτας τὴν πρώτην φορὰν καὶ 561 τὴν δευτέραν, προερχόμενον κατὰ τὸ πρῶτον ταξεῖδι ἀπὸ Ἰτέαν καὶ κατευθυνόμενον εἰς Ρόδον, ἐνῶ κατὰ τὸ δεύτερον προήρχετο ἀπὸ τὰς Συρακούσας μετὰ κατευθυνόμενον πάλιν τὴν Ρόδον. Παρέμεινε καὶ κατὰ τὰς δύο προσεγγίσεις του ἀπὸ τῆς 8 τὸ πρῶτ' ἔως τῆς 5 τὸ ἀπόγευμα καὶ ἔτσι ἐδόθη ἡ εὐκαιρία εἰς τοὺς ἐπιβάτας νὰ ἀνέβουν στὴν Χώρα, νὰ ἐπισκεφθοῦν τὸ Μουσεῖον, τὸ Κάστρο καὶ ἄλλα ἀξιοθέατα τῆς περιφέρειας. Ἐκ τῶν ἐπιβατῶν τοῦ δευτέρου κρουαζιερόπλοιου μερικὸι ἐπισκέφθησαν καὶ τὴν Λαογραφικὴν ἔκθεσιν τοῦ Κυθηραϊκοῦ Συνδέσμου, γὰρ τὴν ὁποίαν γράφομεν εἰς ἄλλην στήλην. Φυσικὰ ὅλοι οἱ ἀποβιβασθέντες ἀπολαύσαν τὸ θαυμαστὸ μπάκι τοῦ στὴν κρυστάλλινη θάλασσα τοῦ Καψαλίου καὶ πολλοὶ ἐγευσμάτισαν στὰ τρία ἐστιατόριά του, μετὰ τῶν ὁποίων καὶ οἱ ἄνωτεροι ἀξιωματικοὶ τοῦ πλοίου, τοὺς ὁποίους ἐπεριποιήθη ὁ πρᾶκτορ κ. Γεώργ. Μεγαλοκονόβης (Ντόντος), ὁ ὅποιος καὶ μᾶς ἐπληροφόρησεν ὅτι θὰ ἐπακολουθήσουν καὶ ἄλλαι προσεγγίσεις.

Ἐπίσης εἰς τὰς 16 Ἰουλίου προσήγγισεν εἰς Καψάλι καὶ παρέμεινεν ἐπὶ πενθήμερον μὴ πολυτελέστατη Γερμανικὴ θαλαμηγός μετὰ τὸ ὄνομα «DIANA» στὴν ὅποια ἐπιβάνειν ὁ γενικός διευθυντὴς τῆς εταιρίας αὐτοκινήτων «Μερσεντές» μετὰ ἄρκετους φίλους τοῦ τουρίστες ὑψηλῆς στάθμης.

Τέλος καθημερινῶς καταπλέουν καὶ λιμενίζονται εἰς Καψάλι ἀρκετὰ μικρὰ κότερα καὶ θαλαμηγοί.

ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΕΙΣ ΕΙΡΗΝΟΔΙΚΕΙΟΥ

Τὴν 30ην Ἰουνίου καὶ 18ην Ἰουλίου ἐξ. συνεδρίασε τὸ Εἰρηνοδικεῖον Κυθῆρων καὶ ἐξεδίκασε διαφορὰς πταισματούχων παραβάσεων.

ΝΑ ΣΤΡΩΘΗ Ο ΔΡΟΜΟΣ ΠΡΟΣ ΤΟ ΝΕΚΡΟΤΑΦΕΙΟΝ ΦΡΙΛΙΓΚΙΑΝΙΚΩΝ

Τόσα καὶ τόσα ἐμβάσματα γίνονται πρὸς τὰ Ἰδρύματά μας, τὰ ὅποια πράγματι ἔχουν ἀνάγκην καθεὺς ὑποστηρίξεως, ὅμως δὲν θὰ πρέπει νὰ ἀγνοοῦνται ἀπὸ τοὺς εὐσεβεῖς Κυθηρίους καὶ ὀριζήμενα ἄλλα καθήκοντα, τὰ ὅποια ἔχουν σχέσιν μετὰ τὴν πρὸς τοὺς νεκροὺς τιμὴν.

Καὶ δι' αὐτὸ νομίζομεν ὅτι ἐπιβάλλεται τὸ συντομώτερον, εὐφιλότερον καὶ Κυθῆριοι νὰ ἐνδιαφερθοῦν διὰ τὴν τσιμεντοστρώσιν τῆς ὁδοῦ τῆς ἀγούσης πρὸς τὸ νεκροταφεῖον Φριλιγκιανικῶν ἡ ὅποια εἶναι ἀπροσπέλαστος καὶ ἰδίως κατὰ τοὺς χειμερινούς μῆνες δημιουργεῖ προβλήματα μεταβάσεως εἰς ὅσους θέλουν νὰ ἀποτίσουν τιμὴν, εἰς τοὺς νε-

κρούς τῶν καὶ ἀκόμη περισσώτερον ὅταν πρόκειται νὰ κηδεύσονται ἕνα συμπολίτην των.

Τὸ τμήμα τοῦ δρόμου αὐτοῦ, δὲν ὑπερβαίνει τὰ ἑκατὸν πενήντα μέτρα καὶ δὲν θὰ εἶναι μεγάλη ἡ δαπάνη διὰ τὴν στρώσιν του, ἀρκεῖ νὰ βρεθοῦν οἱ δωρηταὶ ποὺ θὰ τὸν φροντίσουν. Ἀλλῶστε οἱ κάτοικοι τοῦ χωριοῦ ἔχουν συνηθίσει σὲ προσωπικὴ ἐργασία, ὅταν πρόκειται γὰρ κοινωφελῆ ἔργα καὶ ἔτσι τὸ ἔργο θὰ γίνῃ εὐκολώτερα καὶ πὺ γρηγόρα.

Ἀπὸ ὅτι γνωρίζομεν, ἡ Κοινότης ἔχει ἤδη ὀλίγας δωρεὰς ἀλλὰ χρειάζονται καὶ ἄλλες. Ἐμεῖς τὸ θέτομεν ὡς θέμα καὶ οἱ Κυθῆριοι ἔχουν τὸν λόγον.

ΤΡΙΑ ΝΕΑ ΚΕΝΤΡΑ ΕΙΣ ΧΩΡΑΝ ΚΑΙ ΚΑΨΑΛΙ

Ἀπὸ τὰς ἀρχὰς τοῦ μηνὸς Ἰουλίου τρία νέα κέντρα ἀρχισαν νὰ λειτουργοῦν εἰς Χώραν καὶ Καψάλι.

Στὴν Χώραν, τὸ γνωστὸν ἐστιατόριον - ξενοδοχεῖον τοῦ κ. Ἀναστ. Σκορδῆλη, ἀνακαινισθὲν ἐξ ὁλοκλήρου, ἤρρισε νὰ λειτουργήσῃ ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ κ. Θεοδ. Ε. Λουράντου, ὁ ὅποιος μέχρι πρὸ τίνος διετήρει ἐστιατόριον - καφενεῖον εἰς Τσικαλιάρια. Καλομαγειρεμένα φαγητὰ, τιμὲς λογικῆς, καθαριότης καὶ περιποίηση οἰκογενειακῆ, προδιαγράφουν μὴ καλὴ ἐξέλιξη τῶν ἐργασιῶν του, τὴν ὅποιαν καὶ εὐχόμεθα ἐγκαρδίως.

Εἰς Καψάλι ἤρρισε νὰ λειτουργήσῃ ἐπίσης ἀπὸ τὰς ἀρχὰς Ἰουλίου τὸ κέντρον - ἐστιατόριον «Καμάρες» ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ ἰδιοκτήτου κ. Ἀντωνίου Μαγείρου. Τὸ κέντρον αὐτό, καινούργιο ἐκ θεμελίων, ἀποτελεῖ πραγματικὸν πλῆθος γὰρ καὶ 561 τὴν δευτέραν, προερχόμενον κατὰ τὸ πρῶτον ταξεῖδι ἀπὸ Ἰτέαν καὶ κατευθυνόμενον εἰς Ρόδον, ἐνῶ κατὰ τὸ δεύτερον προήρχετο ἀπὸ τὰς Συρακούσας μετὰ κατευθυνόμενον πάλιν τὴν Ρόδον. Παρέμεινε καὶ κατὰ τὰς δύο προσεγγίσεις του ἀπὸ τῆς 8 τὸ πρῶτ' ἔως τῆς 5 τὸ ἀπόγευμα καὶ ἔτσι ἐδόθη ἡ εὐκαιρία εἰς τοὺς ἐπιβάτας νὰ ἀνέβουν στὴν Χώρα, νὰ ἐπισκεφθοῦν τὸ Μουσεῖον, τὸ Κάστρο καὶ ἄλλα ἀξιοθέατα τῆς περιφέρειας. Ἐκ τῶν ἐπιβατῶν τοῦ δευτέρου κρουαζιερόπλοιου μερικὸι ἐπισκέφθησαν καὶ τὴν Λαογραφικὴν ἔκθεσιν τοῦ Κυθηραϊκοῦ Συνδέσμου, γὰρ τὴν ὁποίαν γράφομεν εἰς ἄλλην στήλην. Φυσικὰ ὅλοι οἱ ἀποβιβασθέντες ἀπολαύσαν τὸ θαυμαστὸ μπάκι τοῦ στὴν κρυστάλλινη θάλασσα τοῦ Καψαλίου καὶ πολλοὶ ἐγευσμάτισαν στὰ τρία ἐστιατόριά του, μετὰ τῶν ὁποίων καὶ οἱ ἄνωτεροι ἀξιωματικοὶ τοῦ πλοίου, τοὺς ὁποίους ἐπεριποιήθη ὁ πρᾶκτορ κ. Γεώργ. Μεγαλοκονόβης (Ντόντος), ὁ ὅποιος καὶ μᾶς ἐπληροφόρησεν ὅτι θὰ ἐπακολουθήσουν καὶ ἄλλαι προσεγγίσεις.

Ἐπίσης εἰς τὰς 16 Ἰουλίου προσήγγισεν εἰς Καψάλι καὶ παρέμεινεν ἐπὶ πενθήμερον μὴ πολυτελέστατη Γερμανικὴ θαλαμηγός μετὰ τὸ ὄνομα «DIANA» στὴν ὅποια ἐπιβάνειν ὁ γενικός διευθυντὴς τῆς εταιρίας αὐτοκινήτων «Μερσεντές» μετὰ ἄρκετους φίλους τοῦ τουρίστες ὑψηλῆς στάθμης.

Τέλος καθημερινῶς καταπλέουν καὶ λιμενίζονται εἰς Καψάλι ἀρκετὰ μικρὰ κότερα καὶ θαλαμηγοί.

ΤΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΕΞΕΤΑΣΕΩΝ ΤΟΥ ΓΥΜΝΑΣΙΟΥ ΚΥΘΗΡΩΝ

Τὰ ἀποτελέσματα τῶν ἐξετάσεων τοῦ σχολικοῦ ἔτους 1979 - 1980 τοῦ Γυμνασίου Κυθῆρων ἔχουν ὡς κάτωθι:

Τάξεις Α'			
Ἐγγραφέντες	Προήχθησαν	Ἐπανεξ)στοι	Ἀπερρίφθησαν
45	31	11	1
Τάξεις Β'			
33	22	8	2
Τάξεις Γ'			
33	24	—	9

ΟΙ κ.κ. ΖΟΛΩΤΑΣ ΚΑΙ ΑΒΕΡΩΦ ΕΙΣ ΚΑΨΑΛΙ ΕΠΙ ΔΙΗΜΕΡΟΝ

Στῆς 12 Ἰουλίου κατέπλευσε στὸ Καψάλι ἡ πολυτελὲς θαλαμηγός τοῦ κ. Καρέλα στὴν ὅποια ἐπιβάνειν ὁ διοικητὴς τῆς Τραπεζῆς Ἑλλάδος κ. Ξεν. Ζολώτας καὶ ὁ ἀδελφὸς τοῦ Ὑπουργοῦ Ἐθνικῆς Ἀμύνης κ. Ἀβέρωφ, καθὼς καὶ ἄρκετοι ἄλλοι φίλοι τους.

Ἡ θαλαμηγός μετὰ τοὺς ἐπιβάτας τῆς παρέμεινεν εἰς Καψάλι ἐπὶ διήμερον κατὰ τὸ ὅποτον τοὺς ἐδόθη ἡ εὐκαιρία νὰ ἀπολαύσουν τὴν ὁμορφίαν καὶ καθαρότητα τοῦ Καψαλίου καὶ νὰ ἐπισκεφθοῦν τὰ περίετρα ἔργα κατενθουσιασμένοι, εἰδικώτερον δὲ ὁ κ. Ζολώτας ἐξήτει πληροφορίας πῶς μπορεῖ νὰ ἐξασφαλίσῃ ἐγκαίρως διαμερίσματα δι' ὀλιγόημερον διαμονήν.